



CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

COMPTE RENDU INTÉGRAL
AVEC
COMPTE RENDU ANALYTIQUE TRADUIT
DES INTERVENTIONS

INTEGRAAL VERSLAG
MET
VERTAALD BEKNOPT VERSLAG
VAN DE TOESPRAKEN

COMMISSION DES AFFAIRES SOCIALES

COMMISSIE VOOR DE SOCIALE ZAKEN

Mardi

Dinsdag

21-06-2011

21-06-2011

Matin

Voormiddag

N-VA	Nieuw-Vlaamse Alliantie
PS	Parti Socialiste
MR	Mouvement réformateur
CD&V	Christen-Democratisch en Vlaams
sp.a	socialistische partij anders
Ecolo-Groen!	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen!
Open Vld	Open Vlaamse Liberalen en Democraten
VB	Vlaams Belang
cdH	centre démocrate Humaniste
LDD	Lijst Dedecker
INDEP-ONAFH	Indépendant - Onafhankelijk

Abréviations dans la numérotation des publications :		Afkortingen bij de nummering van de publicaties :	
DOC 53 0000/000	Document parlementaire de la 53 ^e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif	DOC 53 0000/000	Parlementair stuk van de 53 ^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
QRVA	Questions et Réponses écrites	QRVA	Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV	Version provisoire du Compte Rendu Intégral (couverture verte)	CRIV	Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)
CRABV	Compte Rendu Analytique (couverture bleue)	CRABV	Beknopt Verslag (blauwe kaft)
CRIV	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral définitif et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)	CRIV	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaalde beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)
PLEN	Séance plénière	PLEN	Plenum
COM	Réunion de commission	COM	Commissievergadering
MOT	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)	MOT	Moties tot besluit van interpellaties (op beigekleurig papier)

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants	Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers
Commandes :	Bestellingen :
Place de la Nation 2	Natieplein 2
1008 Bruxelles	1008 Brussel
Tél. : 02/ 549 81 60	Tel. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74	Fax : 02/549 82 74
www.lachambre.be	www.dekamer.be
e-mail : publications@lachambre.be	e-mail : publicaties@dekamer.be

SOMMAIRE

Question de Mme Veerle Wouters au ministre des Pensions et des Grandes villes sur "la nouvelle allocation néerlandaise rehaussant le pouvoir d'achat des contribuables âgés" (n° 4591) 1

Orateurs: **Veerle Wouters, Michel Daerden**, ministre des Pensions et des Grandes villes

Questions jointes de 3
- Mme Veerle Wouters au ministre des Pensions et des Grandes villes sur "le paiement des pensions aux retraités résidant à l'étranger" (n° 4592) 3

- Mme Veerle Wouters au ministre des Pensions et des Grandes villes sur "la retenue de la cotisation de solidarité dans le chef des bénéficiaires d'une double retraite résidant dans un autre État membre" (n° 5106) 3

Orateurs: **Veerle Wouters, Michel Daerden**, ministre des Pensions et des Grandes villes, **Medewerker van de minister**,

Question de Mme Miranda Van Eetvelde au ministre des Pensions et des Grandes villes sur "la charge des pensions pour les hôpitaux" (n° 4222) 7

Orateurs: **Miranda Van Eetvelde, Michel Daerden**, ministre des Pensions et des Grandes villes

Question de Mme Sonja Becq au ministre des Pensions et des Grandes villes sur "l'unité de carrière" (n° 4089) 8

Orateurs: **Sonja Becq, Michel Daerden**, ministre des Pensions et des Grandes villes, **Medewerker van de minister**,

Question de Mme Sonja Becq au ministre des Pensions et des Grandes villes sur "le partage d'une pension complémentaire en cas de divorce" (n° 4268) 11

Orateurs: **Sonja Becq, Maggie De Block, Michel Daerden**, ministre des Pensions et des Grandes villes

Questions jointes de 13
- Mme Karolien Grosemans au ministre des Pensions et des Grandes villes sur "Itinera et la pension à temps partiel" (n° 4602) 13

- M. Wouter De Vriendt au ministre des Pensions et des Grandes villes sur "les propositions en matière de pensions faites par Itinera" (n° 4640) 13

Orateurs: **Maggie De Block, Medewerker van de minister, Michel Daerden**, ministre des Pensions et des Grandes villes, **Karolien Grosemans, Wouter De Vriendt**

Question de Mme Liesbeth Van der Auwera au ministre des Pensions et des Grandes villes sur "le problème de l'assimilation des périodes" 16

INHOUD

Vraag van mevrouw Veerle Wouters aan de minister van Pensioenen en Grote Steden over "de nieuwe Nederlandse 'koopkrachttegemoetkoming voor oudere belastingplichtigen'" (nr. 4591) 1

Sprekers: **Veerle Wouters, Michel Daerden**, minister van Pensioenen en Grote Steden

Samengevoegde vragen van 3
- mevrouw Veerle Wouters aan de minister van Pensioenen en Grote Steden over "de uitbetaling van pensioenen aan in het buitenland verblijvende pensioengerechtigden" (nr. 4592) 3

- mevrouw Veerle Wouters aan de minister van Pensioenen en Grote Steden over "de inhouding van de solidariteitsbijdragen in hoofde van dubbelgepensioneerden woonachtig in een andere lidstaat" (nr. 5106) 3

Sprekers: **Veerle Wouters, Michel Daerden**, minister van Pensioenen en Grote Steden, **Medewerker van de minister**,

Vraag van mevrouw Miranda Van Eetvelde aan de minister van Pensioenen en Grote Steden over "de pensioenlast van de ziekenhuizen" (nr. 4222) 7

Sprekers: **Miranda Van Eetvelde, Michel Daerden**, minister van Pensioenen en Grote Steden

Vraag van mevrouw Sonja Becq aan de minister van Pensioenen en Grote Steden over "de eenheid van loopbaan" (nr. 4089) 8

Sprekers: **Sonja Becq, Michel Daerden**, minister van Pensioenen en Grote Steden, **Medewerker van de minister**,

Vraag van mevrouw Sonja Becq aan de minister van Pensioenen en Grote Steden over "de verdeling van een aanvullend pensioen in geval van echtscheiding" (nr. 4268) 11

Sprekers: **Sonja Becq, Maggie De Block, Michel Daerden**, minister van Pensioenen en Grote Steden

Samengevoegde vragen van 13
- mevrouw Karolien Grosemans aan de minister van Pensioenen en Grote Steden over "Itinera en het deeltijds pensioen" (nr. 4602) 13

- de heer Wouter De Vriendt aan de minister van Pensioenen en Grote Steden over "de pensioenvoorstellen van Itinera" (nr. 4640) 13

Sprekers: **Maggie De Block, Medewerker van de minister, Michel Daerden**, minister van Pensioenen en Grote Steden, **Karolien Grosemans, Wouter De Vriendt**

Vraag van mevrouw Liesbeth Van der Auwera aan de minister van Pensioenen en Grote Steden over "de problematiek van de gelijkstelling van de" 16

d'incapacité de travail suivies ou non d'une période de travail comme travailleur salarié pour le calcul de la pension des militaires" (n° 4624)

Orateurs: **Liesbeth Van der Auwera, Michel Daerden**, ministre des Pensions et des Grandes villes, **Medewerker van de minister**,

periode van arbeidsongeschiktheid voor het pensioen bij militairen" (nr. 4624)

Sprekers: **Liesbeth Van der Auwera, Michel Daerden**, minister van Pensioenen en Grote Steden, **Medewerker van de minister**,

Question de Mme Sonja Becq au ministre des Pensions et des Grandes villes sur "le report de l'augmentation de certaines pensions" (n° 4945)

Orateurs: **Sonja Becq, Michel Daerden**, ministre des Pensions et des Grandes villes

Vraag van mevrouw Sonja Becq aan de minister van Pensioenen en Grote Steden over "het uitstel van de verhoging van sommige pensioenen" (nr. 4945)

Sprekers: **Sonja Becq, Michel Daerden**, minister van Pensioenen en Grote Steden

Question de Mme Sonja Becq au ministre des Pensions et des Grandes villes sur "l'indemnité de placement familial dans le cadre de l'enquête sur les revenus en vue de l'octroi de la GRAPA" (n° 5220)

Orateurs: **Sonja Becq, Michel Daerden**, ministre des Pensions et des Grandes villes, **Medewerker van de minister**,

Vraag van mevrouw Sonja Becq aan de minister van Pensioenen en Grote Steden over "de pleegzorgvergoeding in het kader van het inkomensonderzoek met het oog op de toekenning van de IGO" (nr. 5220)

Sprekers: **Sonja Becq, Michel Daerden**, minister van Pensioenen en Grote Steden, **Medewerker van de minister**,

Question de Mme Maggie De Block au ministre des Pensions et des Grandes villes sur "les revenus d'appoint illimités pour les retraités" (n° 5367)

Orateurs: **Maggie De Block, Michel Daerden**, ministre des Pensions et des Grandes villes

Vraag van mevrouw Maggie De Block aan de minister van Pensioenen en Grote Steden over "het onbeperkt bijverdienen voor gepensioneerden" (nr. 5367)

Sprekers: **Maggie De Block, Michel Daerden**, minister van Pensioenen en Grote Steden

Question de Mme Zoé Genot au ministre des Pensions et des Grandes villes sur "la GRAPA et le droit de séjour à l'étranger" (n° 5388)

Orateurs: **Zoé Genot, Michel Daerden**, ministre des Pensions et des Grandes villes

Vraag van mevrouw Zoé Genot aan de minister van Pensioenen en Grote Steden over "de IGO en het recht om in het buitenland te verblijven" (nr. 5388)

Sprekers: **Zoé Genot, Michel Daerden**, minister van Pensioenen en Grote Steden

Question de M. Peter Logghe à la ministre des PME, des Indépendants, de l'Agriculture et de la Politique scientifique sur "le fait que trop peu de PME encore disposent d'un plan de pension complémentaire d'entreprise" (n° 5393)

Orateurs: **Peter Logghe, Michel Daerden**, ministre des Pensions et des Grandes villes

Vraag van de heer Peter Logghe aan de minister van KMO's, Zelfstandigen, Landbouw en Wetenschapsbeleid over "het feit dat nog te weinig kmo's over een aanvullend bedrijfspensioenplan beschikken" (nr. 5393)

Sprekers: **Peter Logghe, Michel Daerden**, minister van Pensioenen en Grote Steden

Question de Mme Karolien Grosemans au ministre des Pensions et des Grandes villes sur "l'examen d'office de la GRAPA, l'attribution avec effet rétroactif et la prescription" (n° 5401)

Orateurs: **Karolien Grosemans, Michel Daerden**, ministre des Pensions et des Grandes villes

Vraag van mevrouw Karolien Grosemans aan de minister van Pensioenen en Grote Steden over "het ambtshalve onderzoek van de IGO, de retro-actieve toekenning en de verjaring" (nr. 5401)

Sprekers: **Karolien Grosemans, Michel Daerden**, minister van Pensioenen en Grote Steden

Question de M. Georges Gilkinet au ministre des Pensions et des Grandes villes sur "l'organisation d'un deuxième pilier de pension par l'ONP" (n° 5414)

Orateurs: **Georges Gilkinet, Michel Daerden**, ministre des Pensions et des Grandes villes

Vraag van de heer Georges Gilkinet aan de minister van Pensioenen en Grote Steden over "de ontwikkeling van een tweede pensioenpijler door de RVP" (nr. 5414)

Sprekers: **Georges Gilkinet, Michel Daerden**, minister van Pensioenen en Grote Steden

COMMISSION DES AFFAIRES
SOCIALESCOMMISSIE VOOR DE SOCIALE
ZAKEN

du

van

MARDI 21 JUIN 2011

DINSDAG 21 JUNI 2011

Matin

Voormiddag

De vergadering wordt geopend om 10.20 uur en voorgezeten door mevrouw Nadia Sminate.
La séance est ouverte à 10.20 heures et présidée par Mme Nadia Sminate.

01 **Vraag van mevrouw Veerle Wouters aan de minister van Pensioenen en Grote Steden over "de nieuwe Nederlandse 'koopkrachttegemoetkoming voor oudere belastingplichtigen'" (nr. 4591)**

01 **Question de Mme Veerle Wouters au ministre des Pensions et des Grandes villes sur "la nouvelle allocation néerlandaise rehaussant le pouvoir d'achat des contribuables âgés" (n° 4591)**

01.01 **Veerle Wouters** (N-VA): Mevrouw de voorzitter, mijnheer de minister, de Sociale Verzekeringsbank zorgt in Nederland voor de uitbetaling van de AOW-pensioenen. Tot voor 1 juni 2011 betaalden zij aan alle AOW'ers, ook degenen die in België woonden, automatisch een koopkrachttegemoetkoming van 33,09 euro bruto per maand.

Deze koopkrachttegemoetkoming is in 2005 in het leven geroepen omdat de verhoging van de Nederlandse fiscale ouderenkorting, te vergelijken met de Belgische belastingvermindering voor gepensioneerden, geen inkomenseffect bij de gepensioneerden met een laag inkomen had.

Om die reden heeft de toenmalige Nederlandse regering beslist om forfaitair de bruto AOW-pensioenen met een tegemoetkoming te verhogen.

Vanaf 1 juni 2011 heeft Nederland die AOW-tegemoetkoming in een nieuw kledingje verpakt. De AOW-koopkrachttegemoetkoming heet voortaan dan ook Koopkrachttegemoetkoming Oudere Belastingplichtigen, afgekort als KOB.

Het bedrag is nog steeds hetzelfde, alleen wordt de tegemoetkoming niet als een verhoging van de AOW-pensioenen voorgesteld maar wel als een fiscale korting. Het gevolg is dat alleen Nederlandse rijksinwoners en buitenlandse belastingplichtigen, die voor ten minste 90 % van hun wereldinkomen aan de personenbelasting in Nederland zijn onderworpen, de KOB ontvangen.

Het grootste gedeelte van de 283 000 personen met een AOW-pensioen in het buitenland krijgen dus vanaf 1 juni 2011 die oorspronkelijke tegemoetkoming van 33,09 euro bruto per maand niet meer. Dat geldt ook voor de ongeveer 57 000 in België wonende AOW-gerechtigden.

In 2011 levert dat een besparing van 60 miljoen euro op. Volgend jaar

01.01 **Veerle Wouters** (N-VA): Aux Pays-Bas, la Sociale Verzekeringsbank a payé, jusqu'au 1^{er} juin 2011, à tous les ayants droit d'une pension AOW une allocation rehaussant le pouvoir d'achat de 33,09 euros bruts par mois. À cette date, l'allocation AOW a été transformée en allocation KOB. Le montant est identique mais il s'agit à présent d'une ristourne fiscale au lieu d'une majoration de la pension. Il en résulte qu'en Belgique 57 000 personnes ne bénéficient plus de l'allocation, étant donné que seuls les ressortissants néerlandais et les étrangers qui sont soumis pour 90 % au moins à l'impôt des personnes physiques néerlandais peuvent encore en bénéficier.

Cette mesure permet à l'État néerlandais de réaliser une économie importante. Le fait que l'allocation rehaussant le pouvoir d'achat soit toujours payée par la Sociale Verzekeringsbank et non par l'administration fiscale prouve qu'il s'agit d'une allocation qui doit être payée conformément au Règlement européen 883/2004, quel que soit l'État membre où réside l'allocataire.

zou dat oplopen, zelfs tot 119 miljoen euro in 2015. De budgettaire inzet is dus aanzienlijk.

Men zou verwachten dat de uitvoering van de nieuwe koopkrachttegemoetkoming bij de belastingdienst zou liggen, maar dat is niet het geval, want het is nog altijd de Sociale Verzekeringsbank zelf die de tegemoetkoming uitbetaalt. Dit maakt duidelijk dat het niet om een fiscale korting gaat, maar nog steeds om een AOW-tegemoetkoming die volgens verordening 883/2004 moet worden toegekend ongeacht in welke lidstaat de AOW'er woont.

Ik kom nu tot mijn vragen, mijnheer de minister.

Heeft u als minister reeds stappen ondernomen om deze nadelige gevolgen voor in België wonende AOW'ers te onderzoeken? Heeft u deze Nederlandse beslissing reeds aangekaart bij uw Nederlandse collega? Bent u van mening dat Nederland door deze juridische spitsvondigheid strijdig handelt met verordening nr. 883/2004 betreffende de coördinatie van de socialezekerheidsstelsels? Steunt u in principe de in België wonende AOW-gerechtigden tegen deze beslissing, al is het maar omdat België een dubbel belang heeft? Immers, België moet hierdoor, enerzijds, meer minimumpensioenen garanderen en derft, anderzijds, inkomsten uit de personenbelasting. Indien rechtszaken over de nieuwe kwalificatie van die koopkrachttegemoetkoming aanhangig zouden worden gemaakt bij het Hof van Justitie, is de vraag of u uw diensten zult gelasten om ondersteunende memories of schriftelijke opmerkingen voor te bereiden en zal u die dan namens België indienen?

01.02 Minister **Michel Daerden**: (...) te stellen over de intentie van de regering van Nederland om de huidige bijkomende AOW-tegemoetkoming te wijzigen in een Koopkrachttegemoetkoming Oudere Belastingplichtigen. Dat koopkrachtverlies is toe te schrijven aan de Nederlandse fiscale wetgeving.

Deze nieuwe compensatie zou niet worden beschouwd als een ouderdomspensioen, in tegenstelling tot de huidige tegemoetkoming. Als gevolg daarvan zou er volgens hen geen exportverplichting meer zijn, zoals voorzien in de verordening en de bilaterale verdragen.

Concrètement, les travailleurs frontaliers pensionnés, dont au moins 90 % du revenu ne sont pas repris dans le système d'imposition néerlandais, ne percevront plus cette nouvelle allocation. La Commission européenne analyse le dossier, notamment la question de savoir si cette intervention est, dans sa nouvelle forme, une prestation de vieillesse au sens du règlement 883/2004 et est donc payable aux habitants des autres États membres, conformément à l'article 7 de ce même règlement. Ceci ne s'applique pas aux prestations d'assistance, prestations de chômage et prestations spéciales ne reposant pas sur un paiement de primes ou de cotisations.

Étant donné l'importance de cette allocation pour beaucoup de nos concitoyens, j'ai adressé un courrier au commissaire européen attirant son attention sur l'importance que j'attache à cette problématique.

Le ministre a-t-il déjà analysé la situation? A-t-il eu l'occasion de l'évoquer avec son collègue néerlandais? Considère-t-il que les Pays-Bas violent le Règlement européen? Soutient-il les bénéficiaires belges de l'AOW dans leur protestation contre la décision néerlandaise, notamment parce que l'État belge y trouve également son compte?

01.02 **Michel Daerden**, ministre: En effet, le gouvernement néerlandais a décidé de remplacer l'allocation AOW par une allocation KOB. Cette allocation est une compensation fiscale et elle ne doit pas être considérée comme une pension de vieillesse. De ce fait, les Pays-Bas allèguent que l'obligation d'exportation consacrée dans le Règlement européen et dans les conventions bilérales est caduque.

Gepensioneerde grensarbeiders, van wie 90 procent van het inkomen niet onder de Nederlandse belastingregeling valt, zullen die nieuwe tegemoetkoming niet meer krijgen. De Europese Commissie onderzoekt of die tegemoetkoming een ouderdomsprestatie is zoals bedoeld in verordening (EG) nr. 883/2004 en derhalve uitbetaald moet worden aan de inwoners van de andere lidstaten. Dit geldt niet voor bijstands- en werkloosheidsuitkeringen, noch

La Commission a communiqué que, si une infraction au droit européen était constatée, elle entreprendrait les démarches nécessaires.

voor bijzondere uitkeringen die niet berusten op de betaling van premies of bijdragen.

Gezien het belang van die tegemoetkoming voor onze burgers heb ik de bevoegde eurocommissaris daarover een brief geschreven. Indien de Europese rechtsregels overtreden worden, zal de Commissie de nodige stappen doen.

Wees ervan overtuigd dat ik het dossier op de voet zal volgen om op de gepaste wijze te kunnen handelen.

Je suis le dossier de près pour pouvoir réagir de façon adéquate.

01.03 Veerle Wouters (N-VA): Mijnheer de minister, dank u voor uw antwoord. Ik ben blij dat u dit dossier zult opvolgen, want er wonen in België 57 000 mensen die hiermee geconfronteerd worden. Ik hoop dan ook dat u al het nodige zult doen. In Nederland heet de wet "mogelijkheid koopkrachttegemoetkoming oudere belastingplichtigen". Misschien hebben de Nederlanders bij het opstellen van hun wet er wel degelijk rekening mee gehouden dat ze in conflict zouden komen met de Europese wetgeving. Ik hoop echter dat u dit, zoals u zegt, absoluut zult opvolgen en dat u de Belgen die een pensioen trekken uit Nederland met raad en daad zult bijstaan, ook als Europa hier een inbreuk vaststelt.

01.03 Veerle Wouters (N-VA): Je suis heureuse de constater que le ministre prend ce dossier à cœur car il concerne de très nombreuses personnes. Les Néerlandais auront probablement, lors de la rédaction de la loi, anticipé les protestations européennes ou étrangères. J'espère que le ministre assistera les victimes et engagera une action si une infraction au droit européen est constatée.

01.04 Minister **Michel Daerden:** Zonder twijfel.

01.04 Michel Daerden, ministre: Sans aucun doute.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

02 **Samengevoegde vragen van**

- mevrouw **Veerle Wouters** aan de minister van Pensioenen en Grote Steden over "de uitbetaling van pensioenen aan in het buitenland verblijvende pensioengerechtigden" (nr. 4592)
- mevrouw **Veerle Wouters** aan de minister van Pensioenen en Grote Steden over "de inhouding van de solidariteitsbijdragen in hoofde van dubbelgepensioneerden woonachtig in een andere lidstaat" (nr. 5106)

02 **Questions jointes de**

- Mme **Veerle Wouters** au ministre des Pensions et des Grandes villes sur "le paiement des pensions aux retraités résidant à l'étranger" (n° 4592)
- Mme **Veerle Wouters** au ministre des Pensions et des Grandes villes sur "la retenue de la cotisation de solidarité dans le chef des bénéficiaires d'une double retraite résidant dans un autre État membre" (n° 5106)

02.01 Veerle Wouters (N-VA): Mevrouw de voorzitter, eigenlijk zijn dit twee verschillende vragen, die blijkbaar samengevoegd zijn. Dat snap ik niet goed en daarom wil ik ze toch min of meer los van elkaar stellen.

Mijnheer de minister, wat de uitbetaling van pensioenen in het buitenland betreft, heeft de Europese Commissie er onlangs op gewezen dat de Belgische overheid het Europees recht niet respecteert. Gepensioneerden moeten zich immers niet alleen vrij

02.01 Veerle Wouters (N-VA): Les pensionnés doivent pouvoir percevoir librement leur pension dans un autre État de l'UE. La Commission européenne a rappelé à l'ordre le gouvernement belge qui n'applique pas encore complètement cette règle européenne. À l'article 19 du

kunnen bewegen in de Europese Gemeenschap, zij moeten hun pensioen ook vrij kunnen ontvangen in een ander EU-land. De Belgische overheid past die regel nog niet volledig toe, wat vertraging en extra inningkosten met zich brengt voor de gepensioneerden in kwestie, daar de uitbetaling meestal via cheques gebeurt. Bovendien moeten betrokkenen zich verplaatsen naar een bank om hun cheque te innen.

In artikel 19 van de bestuursovereenkomst 2010-2012 tussen de federale Staat en de Rijksdienst voor Pensioenen engageert de Rijkskas voor Pensioenen zich tot een vlottere betaling per overschrijving van pensioenen die in het buitenland worden uitbetaald.

Graag hoor ik uw reactie op de uitspraak van de Commissie. Weet u of België kan beantwoorden aan de verwachtingen van Europa door het uitvoeren van artikel 19 van de bestuursovereenkomst? Hoever staat de Rijksdienst voor Pensioenen met de uitvoering van dit project? Zijn er, om in regel te zijn, nog extra maatregelen nodig? Quid met de regeling voor zelfstandigen en voor ambtenaren?

Mijn andere vraag gaat over de inhoud van de solidariteitsbijdrage in hoofde van dubbelgepensioneerden, woonachtig in een andere lidstaat. De met de uitbetaling van het wettelijk pensioen belaste instellingen – ik verwijs in het bijzonder naar de Rijksdienst voor Pensioenen – zijn ertoe gehouden de solidariteitsbijdrage op pensioenen in te houden. Zij doen dat in de praktijk ook in alle gevallen waarin een gepensioneerde in een andere lidstaat woont. Zij doen het niet alleen wanneer de gepensioneerde uitsluitend een Belgisch pensioen ontvangt, maar ook wanneer de gepensioneerde een pensioen ontvangt van de EU-lidstaat waar hij woont. Die personen worden dubbelgepensioneerden genoemd.

Zo'n situatie doet zich bijvoorbeeld voor wanneer een inwoner van Nederland een rustpensioen ontvangt uit België en daarnaast een AOW-pensioen uit Nederland. De Belgische instelling zal de solidariteitsbijdrage weliswaar enkel inhouden op het Belgische pensioen, en bij de bepaling van het percentage wordt rekening gehouden met het Nederlandse AOW-pensioen.

De vraag rijst of de heffing van de solidariteitsbijdrage voor dubbelgepensioneerden in overeenstemming is met de verordening 883/2011. Deze verordening steunt immers op het beginsel van eenheid van de toepasselijke zekerheidswetgeving.

Daaruit vloeit voort dat in principe slechts één lidstaat het recht heeft om socialezekerheidsbijdragen te heffen. Zeer specifiek wordt dat geregeld in artikel 30 van die verordening wat de premies of bijdragen aangaat ter dekking van prestaties bij ziekte. Enkel de woonstaat die de prestaties bij ziekte moet verstrekken, is gerechtigd om socialezekerheidsbijdragen te heffen in hoofde van dubbelgepensioneerden.

Mijnheer de minister, bent u van mening dat België gerechtigd is om die solidariteitsbijdragen ook bij de dubbelgepensioneerden te heffen?

Mag of kan België voor de bepaling van het tarief daarbij rekening houden met de buitenlandse pensioenen?

contrat de gestion 2010-2012 signé entre l'État et l'Office national des Pensions, le Trésor public s'engage néanmoins à payer ces pensions par virement – et non plus par chèque, comme c'est le cas aujourd'hui. À quel stade l'Office des Pensions est-il arrivé dans l'exécution de ce projet? Qu'en est-il du régime des indépendants et des fonctionnaires?

Les organismes chargés du paiement de la pension légale doivent retenir une cotisation de solidarité sur les pensions des retraités résidant dans un autre État membre. Cette retenue s'opère tant lorsque le retraité perçoit exclusivement une pension belge que s'il touche aussi une pension de l'État de l'UE dans lequel il réside et bénéficie donc d'une double retraite. Pour la détermination du pourcentage de la cotisation, il est tenu compte de la pension étrangère. Ceci est-il conforme au règlement 883/2011?

Ce règlement prévoit que seul l'État de résidence qui doit fournir les prestations de maladie peut prélever des cotisations de sécurité sociale auprès de bénéficiaires d'une double pension. La Belgique peut-elle percevoir ces cotisations de solidarité? Peut-elle tenir compte des pensions étrangères pour fixer le taux? Sur quel fondement juridique se base l'Office des Pensions pour prélever la cotisation de solidarité sur la pension belge? De combien de cas s'agit-il? Dans quel délai les bénéficiaires d'une double pension peuvent-ils éventuellement récupérer la cotisation de solidarité prélevée?

Op welke rechtsgrond steunt de Rijksdienst voor Pensioenen zich om de solidariteitsbijdrage op het Belgisch pensioen in te houden, terwijl het uitgangspunt van de verordening 883/2004 erin bestaat dat dubbelgepensioneerden in principe slechts onderworpen zijn aan de sociale bijdragen van één lidstaat, normaal de woonstaat?

Gaat het hier om een toevalligheid of om een administratieve vergissing?

Over hoeveel gevallen gaat het?

Binnen welke termijn kunnen dubbelgepensioneerden eventueel de ingehouden solidariteitsbijdrage terugvorderen?

02.02 Minister **Michel Daerden**: Mevrouw de voorzitter, collega's, ik kan u mededelen dat ik aan de Europese Commissie een ontwerp van koninklijk besluit heb bezorgd dat aan de opmerkingen moet tegemoetkomen. De laatste procedurestappen in het legistiek proces worden nu gezet. Ik heb aan de Commissie dan ook laten weten dat het besluit na ondertekening volgende maand zou kunnen worden gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad*. Het kan dan in werking treden op 1 augustus 2011.

02.02 **Michel Daerden**, ministre: J'ai soumis à la Commission européenne un projet d'arrêté royal qui rencontre ses observations. Les dernières étapes du processus légistique sont en cours. Après sa signature, l'arrêté sera publié au *Moniteur belge* le mois prochain et pourra entrer en vigueur le 1^{er} août 2011.

Ce sera vrai non seulement pour les salariés mais aussi pour les indépendants. À l'heure actuelle, le paiement des pensions s'effectue déjà par virement dans sept États membres. Cela représente plus ou moins 90 % des pensions payées en Europe – celles-ci ne sont toutefois pas nécessairement toutes payées par virement. Par conséquent, j'ai totalement confiance en la capacité de l'Office à payer par virement au sein des pays européens qui ne sont pas encore concernés.

Dat zal zo zijn voor loontrekkenden en zelfstandigen. Momenteel worden de pensioenen al via overschrijving betaald in zeven lidstaten (d.i. 90 procent van de in Europa uitgekeerde pensioenen). Ik ben er zeker van dat de Rijksdienst die werkwijze ook kan hanteren in de Europese landen waar dat nog niet gebeurt.

Ik kan u tot slot nog zeggen dat de ambtenarenpensioenen momenteel door de Centrale Dienst der Vaste Uitgaven worden betaald. Deze dienst betaalt het ambtenarenpensioen al overal in Europa per overschrijving.

Aujourd'hui, le Service central des dépenses fixes procède au paiement des pensions des fonctionnaires par virement, comme c'est le cas partout ailleurs en Europe.

De heffing van de solidariteitsbijdrage geldt voor de gepensioneerden die in het buitenland en in België wonen. De berekeningswijze kan echter verschillen.

Le prélèvement de la cotisation de solidarité s'applique à tous les pensionnés, qu'ils résident en Belgique ou à l'étranger. Toutefois, la méthode de calcul de cette cotisation peut varier pour les uns et les autres.

En effet, pour déterminer le pourcentage de la cotisation de solidarité, on ne tient pas compte des pensions étrangères pour un bénéficiaire qui réside dans un autre État membre que la Belgique et ce, depuis 2006. En revanche, si le bénéficiaire réside en Belgique, les avantages étrangers seront pris en considération pour fixer le pourcentage de la cotisation de solidarité. Mais la perception ne se fera pas sur ces avantages étrangers.

Om het percentage van de solidariteitsbijdrage te berekenen wordt geen rekening gehouden met de buitenlandse pensioenen van de in een andere lidstaat verblijvende begunstigde; al sinds 2006 is dat zo. Als de begunstigde

in België verblijft, worden de buitenlandse voordelen in aanmerking genomen voor de bepaling van het percentage van de solidariteitsbijdrage. Die voordelen vallen wél buiten de heffing.

De RVP houdt rekening met artikel 30 van het *règlement* en met de aanbevelingen die de Europese Commissie in haar brief van 4 juli 2005 deed.

L'ONP tient compte de l'article 30 du règlement européen concerné de même que des recommandations formulées par la Commission européenne dans son courrier du 4 juillet 2005.

Je peux encore vous dire qu'il y a 1 608 pensionnés résidant dans un autre État membre de l'Union européenne et bénéficiant d'une pension étrangère pour lesquels l'ONP retient une cotisation de solidarité sans que cela soit la conséquence d'une erreur administrative. Dans la mesure où l'opération est conforme à la législation, l'ONP ne doit donc pas procéder à d'éventuels remboursements.

Er verblijven 1.608 gepensioneerden in een andere lidstaat; zij genieten een buitenlands pensioen, en de RVP houdt voor hen een solidariteitsbijdrage in. Aangezien die operatie in overeenstemming is met de wetgeving, hoeft de RVP geen terugbetalingen te verrichten.

02.03 Veerle Wouters (N-VA): Mijnheer de minister, ik dank u voor uw antwoorden.

Inzake de eerste vraag over de pensioenen die in het buitenland worden uitbetaald, ben ik heel tevreden dat u onmiddellijk de Commissie van antwoord hebt gediend en dat u werk zult maken van het dossier. Ik hoop dan ook dat tegen 1 augustus 2011 de problemen voor betrokkenen zullen worden opgelost en dat zij hun pensioen gewoon via een overschrijving op hun buitenlandse rekening kunnen ontvangen.

02.03 Veerle Wouters (N-VA): J'espère que les problèmes de paiement des pensions seront résolus d'ici au 1^{er} août mais manifestement, une erreur a bien été commise dans le cadre de la perception de la cotisation de solidarité.

In antwoord op de vraag over de dubbelgepensioneerden en hun solidariteitsbijdrage, geeft u toe dat er ter zake een vergissing is.

02.04 Michel Daerden, ministre: Il n'y a pas d'erreur. Je ne pense pas, en tout cas.

02.04 Minister Michel Daerden: Ik denk niet dat er sprake is van een vergissing.

02.05 Veerle Wouters (N-VA): De solidariteitsbijdrage wordt in principe alleen betaald in het land waar men woont. Die 1608 dubbelgepensioneerden die in het buitenland wonen, zouden volgens de regels geen solidariteitsbijdrage in België moeten betalen, hoewel zij deze blijkbaar wel betalen.

02.05 Veerle Wouters (N-VA): En principe, la cotisation de solidarité est payée uniquement dans le pays de résidence. Pourtant, 1 608 pensionnés bénéficiant d'une double retraite et résidant à l'étranger paient également cette cotisation.

02.06 Medewerker van de minister: Alleen op de Belgische pensioenen.

Er was nog een ander probleem, namelijk de personen die in België verblijven en een Belgisch pensioen genieten, maar in het verleden ook in het buitenland hebben gewerkt en dus ook een buitenlands

02.06 Collaborateur du ministre: Elle n'est redevable que sur les retraites belges. Certaines personnes résident en Belgique et y perçoivent une double retraite, belge et étrangère.

pensioen krijgen. Men werkt met schalen, maar op die manier komt men tot een enkele aanslagvoet, een enkel percentage. Om de hoogte van dat percentage te bepalen houdt men rekening met alle pensioenen, maar men gaat alleen kijken naar de pensioenen die in België worden uitbetaald om dat percentage effectief toe te passen.

Pour déterminer la hauteur du taux d'imposition, il est tenu compte de toutes les retraites mais seules les retraites perçues en Belgique entrent en ligne de compte pour l'application effective de ce taux d'imposition.

02.07 Michel Daerden, ministre: Seulement le pourcentage. Pas de perception.

02.07 Minister **Michel Daerden**: Dat dient enkel voor het bepalen van het percentage. Fiscaaltechnisch gezien zijn er verscheidene gevallen mogelijk wat de toepassing betreft.

Au niveau de la fiscalité, il existe d'ailleurs plusieurs cas d'application.

Je répète que cela sert à fixer le pourcentage, mais on ne perçoit pas sur le montant.

02.08 Veerle Wouters (N-VA): De dubbelgepensioneerden gaan ervan uit dat zij enkel sociale bijdragen moeten betalen in het land waar zij wonen. Alleen het land waar men woont, moet prestaties verstrekken bij ziekte. Ik snap dus niet waarom iemand die in Nederland woont op zijn pensioeninkomen vanuit België solidariteitsbijdragen moet betalen. Dit is blijkbaar wel het geval.

02.08 **Veerle Wouters** (N-VA): Les pensionnés bénéficiant d'une double retraite partent du principe que les cotisations sociales sont dues uniquement dans le pays où ils résident. Ce n'est apparemment pas le cas.

02.09 Medewerker van de minister: Ik begrijp niet meteen de link tussen de solidariteitsbijdrage en de tak van de sociale zekerheid waarover u het hebt.

02.09 Collaborateur du ministre: Je ne vois pas le lien entre la cotisation de solidarité et la branche de la sécurité sociale évoquée par Mme Wouters.

02.10 Michel Daerden, ministre: Je voudrais faire plus particulièrement référence à la lettre de la Commission européenne du 4 juillet 2005 qui dit que la Commission ne conteste pas le fait qu'un État membre puisse retenir une cotisation de solidarité sur des pensions de personnes qui résident dans un autre État membre. Elle renforce encore cette position en prescrivant une règle de calcul pour ces cas. L'État membre ne peut pas tenir compte dans le calcul de la cotisation de solidarité des pensions payées par un autre État membre. Voilà sur quoi se fonde l'ONP pour percevoir cette cotisation. Cette référence est capitale dans la compréhension du mécanisme.

02.10 Minister **Michel Daerden**: In haar brief van 4 juli 2005 betwist de Europese Commissie niet dat een lidstaat een solidariteitsbijdrage inhoudt op pensioenen van personen die in een andere lidstaat verblijven.

02.11 Veerle Wouters (N-VA): Mijnheer de minister, ik dank u alvast voor uw antwoord. Ik zal het nader bekijken.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

03 Vraag van mevrouw Miranda Van Eetvelde aan de minister van Pensioenen en Grote Steden over "de pensioenlast van de ziekenhuizen" (nr. 4222)

03 Question de Mme Miranda Van Eetvelde au ministre des Pensions et des Grandes villes sur "la charge des pensions pour les hôpitaux" (n° 4222)

03.01 Miranda Van Eetvelde (N-VA): Mijnheer de minister, een paar maanden geleden konden we in *De Standaard* van 29 maart lezen dat zonder hulp van de federale overheid bij de financiering van de pensioenen van vastbenoemde personeelsleden de Limburgse

03.01 **Miranda Van Eetvelde** (N-VA): D'après un article paru dans le quotidien *De Standaard* du 29 mars, le financement des

fusieziekenhuizen zwaar in de problemen komen. Die fusieziekenhuizen trekken aan de alarmbel. Hun toekomst zou bedreigd worden.

Mijnheer de minister, hoe reageert u op de noodkreet van de Limburgse fusieziekenhuizen? Stelt de specifieke problematiek zich scherper in Limburg dan in andere Belgische provincies? Kunt u de kosten voor de komende jaren begroten? Hoeveel vastbenoemde personeelsleden zijn er en wat is de verwachte jaarlijkse uitstroom? Welke maatregelen zult u alsnog nemen om het probleem aan te pakken?

03.02 Minister **Michel Daerden**: Ik heb kennisgenomen van de noodkreet van de Limburgse ziekenhuizen, maar de problematiek van de financiering van de pensioenen van de vastbenoemde personeelsleden van de Limburgse ziekenhuizen staat niet op zichzelf. Die moet gesitueerd worden in de ruimere context van de financiering van de pensioenen van de vastbenoemde personeelsleden van alle lokale besturen.

Nous en avons déjà parlé et le problème a été reposé ici par divers collègues, tant francophones que néerlandophones. Après avoir pris contact avec le cabinet de Mme Onkelinx, j'ai dit que cela ferait l'objet d'une disposition spécifique. En effet, nous ne pouvons isoler les hôpitaux, qu'ils soient limbourgeois ou d'ailleurs. Nous avons eu des réactions de partout, dont celle du président, M. Mayeur, pour ses hôpitaux bruxellois.

Le problème est réel et il fera l'objet d'un traitement spécifique par le biais du département de Mme Onkelinx. Personnellement, j'essaie au maximum de faire avancer le problème général des vastbenoemde personeelsleden van alle lokale besturen.

03.03 **Miranda Van Eetvelde** (N-VA): Mijnheer de minister, dat is nog geen volledig antwoord op mijn vragen. Ik hoor wel dat u ermee bezig bent. Ik blijf het dossier wel opvolgen, want voor de medewerkers in de Limburgse fusieziekenhuizen is het heel belangrijk. Ook voor andere ziekenhuizen geldt dezelfde problematiek. Bedankt voor uw antwoord.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

04 **Vraag van mevrouw Sonja Becq aan de minister van Pensioenen en Grote Steden over "de eenheid van loopbaan" (nr. 4089)**

04 **Question de Mme Sonja Becq au ministre des Pensions et des Grandes villes sur "l'unité de carrière" (n° 4089)**

04.01 **Sonja Becq** (CD&V): Mijnheer de minister, ik kom terug op

pensions de membres du personnel nommés à titre définitif des hôpitaux fusionnés du Limbourg serait gravement menacé sans l'aide fédérale.

Le problème est-il plus grave au Limbourg qu'ailleurs? Le ministre peut-il estimer les coûts pour les prochaines années? Quel est le nombre d'agents nommés à titre définitif et quel est le flux de sortie annuel escompté? Quelles mesures le ministre compte-t-il prendre?

03.02 **Michel Daerden**, ministre: Je suis informé de cette problématique qui doit toutefois être considérée dans le contexte plus large du financement des pensions des agents nommés à titre définitif de l'ensemble des administrations locales.

Daar hebben we het al over gehad, en verscheidene collega's hebben het probleem hier opnieuw opgeworpen. Na contacten met het kabinet van minister Onkelinx heb ik verklaard dat haar diensten in dit verband een specifieke maatregel zouden uitvaardigen.

Ik probeer nog altijd aan de kar te duwen in de kwestie van de benoemde personeelsleden van de lokale besturen.

03.03 **Miranda Van Eetvelde** (N-VA): Je n'ai pas encore obtenu de réponse complète à mes questions et je suivrai donc le dossier étant donné son importance pour les collaborateurs des hôpitaux limbourgeois. Le même problème se pose d'ailleurs pour d'autres hôpitaux également.

04.01 **Sonja Becq** (CD&V): De

een wetsebepaling van 2003 die eigenlijk tegemoetkwam aan een vraag van mensen die met gemengde loopbanen te maken hebben. We hebben hoe langer hoe meer mensen die in gemengde carrières zitten. Uiteindelijk is de vraag vooral op welke manier hun loopbaan wordt berekend. We hebben het immers wel allemaal over langer werken, maar er zijn ook mensen die al loopbanen hebben van 45 jaar en meer vooraleer wij over langer werken spreken. Er wordt dan ook verwacht dat dit op een of andere manier gehonoreerd wordt. Op dit moment gebeurt dat uiteindelijk door te zeggen dat de beste jaren weerhouden worden. Ze vervangen de minder goede jaren. Dat was een van de elementen in het kader van de wet van 11 mei 2003 tot wijziging van diverse bepalingen met het oog op de uitvoering van het principe van de eenheid van loopbaan. Zo zouden effectief de voordeligste jaren voor de beide pensioenregelingen worden toegekend als men een gemengde loopbaan had.

Ik dacht dat dit intussen reeds was opgelost, maar dat blijkt nog niet echt het geval te zijn. Ik heb u daarover ondervraagd op 23 januari 2009. Ook toen heb ik vragen gesteld over deze problematiek. Toen werd gesteld dat er een aantal "functionele, technische en budgettaire problemen" waren. Er zouden echter oplossingen voorliggen. Dat was nogal technisch, maar eigenlijk zou het wel vooruitgaan. Via het jaarverslag 2010 van de ombudsdienst heb ik vernomen dat dit in tegenstelling tot wat ik dacht nog niet in orde is.

Mijnheer de minister, wat is de stand van zaken op dit moment? Wat zijn uiteindelijk de concrete knelpunten die ervoor zorgen dat dit niet tot stand kan komen? Als we daaraan een klein duwtje kunnen geven en als dat kan met steun uit het Parlement, graag. Ik weet dat we in lopende zaken zitten, maar misschien kunnen we op een andere manier naar oplossingen zoeken. Wanneer zal dit opgelost raken? Ik hoop dat dit geen retorische vraag zal zijn.

04.02 Minister **Michel Daerden**: Om het in werking treden van deze wet toe te laten, heb ik de Rijksdienst voor Pensioenen gevraagd om de toepassing van de wet via een andere aanpak te onderzoeken en de wet van 11 mei 2003 te interpreteren met het globale bedrag van het pensioen en niet meer met de waarde van de jaren apart.

Il me semble qu'un simple arrêté royal - qui pourrait être pris pendant les affaires courantes - qui fixe la date d'entrée en vigueur de la loi suffirait. J'ai pris les contacts nécessaires avec ma collègue Mme Laruelle afin de définir une approche commune.

04.03 **Sonja Becq** (CD&V): Mijnheer de minister, dat antwoord voldoet mij niet echt. Ik zou het appreciëren als u een duidelijke datum hebt voor de inwerkingtreding, zodat iedereen op wie dit principe niet automatisch wordt toegepast vanaf die datum een schadevergoeding kan krijgen of iets dergelijks. Ik hoor dat het soms met technische aspecten te maken heeft, met het ontsluiten van databanken en het doorgeven van het systeem. Als het dat is, kunt u

plus en plus de personnes ont une carrière mixte et cette situation entraîne des calculs compliqués. Certains ont une carrière de 45 ans ou plus qui mérite d'être honorée. En théorie, en vertu de la loi-programme du 11 mai 2003, les années les plus avantageuses sont octroyées pour les deux régimes de pensions pour le calcul de la pension après la carrière mixte.

Dans la pratique, cette mesure n'est toujours pas appliquée aujourd'hui. En janvier 2009, le ministre a déclaré que quelques "problèmes fonctionnels, techniques et budgétaires" se posaient. Il nous a assuré que des solutions seraient trouvées. Le rapport annuel 2010 du service de médiation indique que la situation n'est toujours pas réglée.

Où en est ce dossier? Quels sont les problèmes qui subsistent? Le Parlement peut-il apporter sa contribution? Quand le dossier sera-t-il réglé?

04.02 **Michel Daerden**, ministre: Pour que la loi puisse entrer en vigueur, j'ai demandé à l'Office national des Pensions d'envisager la problématique autrement et de ne plus prendre en compte la valeur des années de travail séparément.

Een koninklijk besluit tot vaststelling van de datum van inwerkingtreding van de wet zou volstaan. Ik heb contact opgenomen met minister Laruelle om een gemeenschappelijke aanpak uit te werken.

04.03 **Sonja Becq** (CD&V): Cette réponse ne me satisfait pas. Je voudrais obtenir une date claire pour l'entrée en vigueur, de sorte que toutes les personnes qui pouvaient déjà y prétendre précédemment puissent faire

zeker sterker optreden.

Ik had van u graag vernomen wat concreet de knelpunten zijn. Ik begrijp dat het niet gaat door een datum in te vullen. Dan moet u een datum invullen en iedereen automatisch een schadevergoeding toewijzen als het niet wordt toegepast. Anders is er geen oplossing en pakt u het concreet probleem niet echt aan. Ik wil dat zelf nog eens uitzoeken, maar ik had van u een heel concreet antwoord verwacht.

04.04 Medewerker van de minister: Er is een gepensioneerde in die situatie die een rechtszaak heeft aangespannen met als bedoeling de Belgische Staat te laten veroordelen wegens het nalaten een koninklijk besluit te nemen, volgens hem. De Belgische Staat heeft die zaak zowel in eerste aanleg als in beroep gewonnen. Enerzijds waren er technische problemen om gegevens uit te wisselen tussen de RVP en het RSVZ, het Rijksinstituut voor de Sociale Verzekeringen der Zelfstandigen. Die technische uitwisseling van gegevens is op dit moment geen probleem meer.

Anderzijds is de regeling jammer genoeg heel ingewikkeld, waardoor de gegevens van de ene instelling naar de andere zouden blijven gaan. Door de regelgeving zou er in het ene stelsel een jaar moeten wegvallen, waardoor dan de hele berekening terug naar de RVP zou moeten gaan. Daar moet een einde aan worden gesteld.

De minister heeft een voorstel gedaan aan mevrouw Laruelle en zij onderzoekt dat nu met het RSVZ. De oplossing die de minister heeft voorgelegd, zou geen probleem vormen in het werknemersstelsel.

04.05 Sonja Becq (CD&V): Maar wel voor het RSVZ dan?

04.06 Medewerker van de minister: Voor hen is de situatie nog ingewikkelder dan voor de werknemers. Zij gaan nu na of er geen addertje onder het gras zit bij de voorgestelde oplossing, die alleszins voldoet voor het werknemersstelsel. Het komt mevrouw Laruelle in de eerste plaats toe om na te gaan of dit een goede regeling is of niet.

04.07 Sonja Becq (CD&V): Is er ook een timing? Iedereen wil immers een harmonisering van stelsels. Dat wordt immers een eindeloos kluwen. Men is zelfstandige, men wordt werknemer, men is een aantal jaren ambtenaar. Dat zorgt voor repercussies van het ene op het andere stelstel. Dat zorgt voor problemen.

Is er een timing afgesproken met het RSVZ? Mevrouw Laruelle zal samen met uw administratie het voorstel bekijken en maakt

valoir leur droit à une indemnité. Les difficultés étant essentiellement d'ordre technique, le ministre pourrait réagir plus énergiquement. Comment va-t-il résoudre ces problèmes?

04.04 Collaborateur du ministre: Un pensionné qui avait attaqué l'État belge pour avoir négligé de promulguer un arrêté royal a perdu le procès en première instance et en appel.

Les problèmes techniques bloquant l'échange de données entre l'ONP et l'INASTI ont été résolus.

Le régime est hélas tellement complexe que les données devraient faire des allers-retours incessants. Cette situation doit prendre fin. Le ministre a adressé une proposition en ce sens à Mme Laruelle. Cette dernière examine actuellement la question avec l'INASTI. La solution proposée par le ministre n'aurait aucune incidence néfaste sur le régime des travailleurs salariés.

04.05 Sonja Becq (CD&V): Mais les indépendants en subiraient les conséquences?

04.06 Collaborateur du ministre: Leur situation étant encore plus complexe que celle à laquelle sont confrontés les travailleurs salariés, nous évaluons actuellement la question de savoir si la solution proposée serait également efficace pour ce groupe de travailleurs. Il appartient essentiellement à Mme Laruelle d'en juger.

04.07 Sonja Becq (CD&V): Chacun souhaite une harmonisation des régimes, sinon une telle carrière deviendra une bouteille à encre. Un échéancier a-t-il été élaboré en collaboration avec l'Institut national d'assurances sociales pour

simulaties. Ik begrijp dat wel, maar ik hoop dat het geen pingpongspel blijft, zoals het binnen de berekeningssystemen wordt.

travailleurs indépendants?
Mme Laruelle et M. Daerden ne peuvent se renvoyer la balle éternellement.

04.08 Medewerker van de minister: Alle ministers willen absoluut dat er een oplossing komt, net zoals de beheerscomités van de twee instellingen.

04.08 Collaborateur du ministre: Tous les ministres souhaitent résoudre le problème, tout comme les comités de gestion des deux institutions.

04.09 Sonja Becq (CD&V): Wanneer hebt u het voorstel aan mevrouw Laruelle gedaan en hoeveel tijd heeft zij gekregen om te antwoorden? Dan kunnen wij haar ook ondervragen over haar visie op het probleem.

04.09 Sonja Becq (CD&V): Quand Mme Laruelle fournira-t-elle une réponse? Je souhaiterais en effet également connaître son point de vue.

04.10 Michel Daerden, ministre: Nous allons la recontacter pour essayer de faire avancer ce dossier. Si on joue au ping-pong, il n'y aura jamais de solution!

04.10 Minister Michel Daerden: Wij zullen opnieuw contact opnemen opdat er schot zou komen in dit dossier.

04.11 Sonja Becq (CD&V): Naar oplossingen zoeken, is wat van ons verwacht wordt, zelfs bij ingewikkelde systemen.

04.11 Sonja Becq (CD&V): On attend de nous à juste titre que nous trouvions des solutions, même si les problèmes sont complexes.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

05 Vraag van mevrouw Sonja Becq aan de minister van Pensioenen en Grote Steden over "de verdeling van een aanvullend pensioen in geval van echtscheiding" (nr. 4268)

05 Question de Mme Sonja Becq au ministre des Pensions et des Grandes villes sur "le partage d'une pension complémentaire en cas de divorce" (n° 4268)

05.01 Sonja Becq (CD&V): Mijnheer de minister, vrouwen die alleen komen te staan, vaak geen volledige loopbaan hebben en voor een groot deel afhankelijk zijn van de loopbaan en dus ook van het pensioen van hun partner, zijn een van de kwetsbare groepen in de pensioenregelgeving. Een van de voorstellen die daarbij aan de orde zijn, is de regeling zoals die op dit moment bestaat voor een echtscheidingspensioen voor werknemers. Ambtenaren bevinden zich in een andere situatie, want zij hebben geen recht op zo'n echtscheidingspensioen. Ook daar kan een harmonisering op haar plaats zijn.

05.01 Sonja Becq (CD&V): Il n'est pas rare qu'une femme qui se retrouve seule n'ait pas de carrière complète et soit en grande partie tributaire de la carrière de son partenaire et, par voie de conséquence, de sa pension. Dans le cadre de la réglementation en matière de pensions, elles font donc partie des groupes vulnérables.

Een van de punten waarmee men niet altijd rekening houdt, ook niet wanneer het gaat om een boedelverdeling tussen partners, is het aanvullend pensioen in geval van scheiding. De huidige pensioenwetgeving houdt wel rekening met de periode waarin men gehuwd was. Een bepaald percentage van het wettelijk pensioen wordt dan toegekend aan de uit de echt gescheiden echtgenote. Het aanvullend pensioen wordt echter totaal niet mee in rekening genomen.

Des études consacrées au thème Divorce et Pensions, en ce compris les pensions complémentaires, ont-elles été réalisées à la demande du gouvernement? Des chiffres relatifs au partage d'une pension complémentaire en cas de divorce sont-ils disponibles? Qu'en pense le ministre?

Ik heb een uitspraak teruggevonden van het hof van beroep van Brussel waarin gesteld wordt dan een ex-echtgenote, in dit geval een

vrouw dus, geen recht heeft op een vergoeding of een deel van het aanvullend pensioen in geval er een aanvullende verzekering via de werkgever bestond. Daarover is er dus een uitspraak geweest.

Er is ook een studie geweest – wij zijn ook samen nog naar een debat daarover gegaan – over de aanvullende pensioenen en de manier waarop een verdeling mogelijk zou zijn voor de jaren van de scheiding. Uiteindelijk blijft het een problematiek waarvan ik de indruk heb dat die niet direct mee in het groenboek zat. Misschien ben ik daar fout in. Ik heb dus een vraag daarover, niet alleen opdat die in het groen- of witboek behandeld zou worden, maar ook omdat het een van de thema's is die in de toekomst mee opgenomen moeten worden.

05.02 Maggie De Block (Open Vld): (...)

05.03 Sonja Becq (CD&V): Jawel, maar ik had niet de indruk dat daarover iets in het groenboek stond. Ik dacht dat niet alles wat aan de rondetafels of tijdens de bijhorende besprekingen aan bod gekomen is, een neerslag in het groenboek heeft gekregen. Als dat wel het geval is, dan heb ik het antwoord al.

Ik heb ook nog de volgende vragen.

Zijn er studies in opdracht van de regering uitgevoerd met betrekking tot de problematiek pensioenen en scheiding, inclusief de aanvullende pensioenen?

Zijn er cijfers bekend, wat de verdeling of de vergoeding van de aanvullende pensioenen betreft, van of naar een van de partners na echtscheiding?

Wat is uw standpunt over die problematiek?

05.04 Minister Michel Daerden: Waar komt deze problematiek vandaan? Gewoon van het feit dat het aanvullend pensioen niet gezien wordt als een wettelijk pensioen, zoals dat van de eerste pijler, maar als een eigen recht dat toestaat dit pensioen aan te vullen. De recente wet inzake echtscheiding voorziet trouwens in geval van echtscheiding in de automatische herroeping van de voormalige echtgenoot als rechthebbende op een aanvullend pensioen.

Hetzelfde staat in de regeling voor de groepsverzekeringen, alsook in bepaalde onderhandelde regelingen van pensioenfondsen.

05.04 Michel Daerden, ministre: Le problème est lié au fait que la pension complémentaire n'est pas considérée comme une pension légale mais comme un droit individuel permettant de compléter la pension légale. La récente loi sur le divorce prévoit d'ailleurs la radiation automatique de l'ex-conjoint comme ayant droit à la pension complémentaire. Cette disposition figure aussi dans les règlements relatifs aux assurances de groupe et à certains fonds de pension.

Le sujet a été abordé et présenté par le Pr Stevens dans le cadre d'une session de travail du Groupe 2 de la Conférence nationale des Pensions. La recherche d'une solution ne passe-t-elle pas par un deuxième pilier obligatoire? Dans le cadre de la mise au point du Livre blanc, je pense qu'il conviendrait de rechercher une harmonisation du droit à la pension d'époux séparés et divorcés au sein des différents régimes existants.

Professor Stevens heeft hierover een presentatie gegeven op de Nationale Pensioenconferentie. In het kader van het Witboek zou er een harmonisatie moeten komen van de pensioenrechten van feitelijk gescheiden en uit de echt gescheiden echtgenoten, ter

vervanging van de diverse bestaande regelingen.

05.05 Sonja Becq (CD&V): Mijnheer de minister, het doet goed u uw partijprogramma te horen verdedigen. Dat is echter niet direct het standpunt van de regering.

Anderzijds is het belangrijk dat wij de discussie ter zake voeren.

(...): (...)

05.06 Minister Michel Daerden: Dat heb ik nooit gezegd.

05.07 Sonja Becq (CD&V): Het is belangrijk dat wij een harmonisering van de verschillende stelsels mede mogelijk maken. Er is immers nog steeds een verschillende behandeling van de partners bij echtscheiding, indien zij voor de overheid dan wel in de privésector werken. Ambtenaren hebben een ander stelsel wanneer de betrokkene overleden is. Het betreft een regeling die de werknemers niet hebben. Ter zake bestaan er dus twee verschillende systemen, waarvoor een harmonisering nodig is.

Om daarom nu onmiddellijk de aanvullende pensioenen in de eerste pijler onder te brengen, is echter een stap te ver. Wel kan worden bepaald dat de aanvullende pensioenen mede worden verdeeld op een manier die gelijk is aan de verdeling binnen het wettelijk pensioen. Een en ander kan dan nog altijd een eigen recht van de betrokkene zijn.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

06 Samengevoegde vragen van

- mevrouw **Karolien Grosemans** aan de minister van Pensioenen en Grote Steden over "Itinera en het deeltijds pensioen" (nr. 4602)

- de heer **Wouter De Vriendt** aan de minister van Pensioenen en Grote Steden over "de pensioenvoorstellen van Itinera" (nr. 4640)

06 Questions jointes de

- Mme **Karolien Grosemans** au ministre des Pensions et des Grandes villes sur "Itinera et la pension à temps partiel" (n° 4602)

- M. **Wouter De Vriendt** au ministre des Pensions et des Grandes villes sur "les propositions en matière de pensions faites par Itinera" (n° 4640)

De **voorzitter**: Mevrouw De Block heeft een gelijkaardige vraag. Die kunnen wij hier ook aan toevoegen, mevrouw De Block.

06.01 Maggie De Block (Open Vld): Ik heb het boek van Itinera niet helemaal gelezen, maar toch een stuk. Ik weet dat mijn vraag niet dezelfde inhoud heeft als de ingeleide vraag.

06.02 Medewerker van de minister: U zult wel hetzelfde antwoord krijgen.

06.03 Michel Daerden, ministre: Ne vous laissez pas influencer par mon collaborateur.

06.04 Maggie De Block (Open Vld): Mijnheer de minister, ik heb mijn vraag kort gehouden. U bent goed op de hoogte van de

problematiek om mij straks een fatsoenlijk antwoord te geven.

06.05 Minister **Michel Daerden**: Wij gaan akkoord.

De **voorzitter**: Uw vraag wordt apart behandeld en krijgt een apart antwoord.

06.06 **Karolien Grosemans** (N-VA): Mijnheer de minister, de denktank Itinera lanceerde het principe van het deeltijds pensioen. De denktank is van mening dat wij moeten afstappen van de pensioenleeftijd van 65 jaar en dat wij moeten evolueren naar een uitbolperiode tussen 60 en 70 jaar. De tewerkstelling tussen 60 en 70 jaar is deeltijds en kan worden gecombineerd met deeltijds pensioen. Gedurende de laatste jaren van hun carrière moeten werknemers, volgens Itinera, in staat zijn om deeltijdse arbeid te combineren met een deeltijds pensioen om de pil te verzachten bij het optrekken van de pensioenleeftijd.

Hoe staat u tegenover het voorstel van Itinera over het deeltijds pensioen? Ik dank u voor uw antwoord.

06.07 **Wouter De Vriendt** (Ecolo-Groen!): Mijnheer de minister, de denktank Itinera heeft een tijdje geleden zijn voorstellen voor een pensioenbeleid gepresenteerd. Een regering van lopende zaken kan uiteraard niet de pensioenhervorming doorvoeren die nodig is, maar het leek mij toch interessant om eens te polsen naar uw reactie op die pensioenvoorstellen als bevoegd minister.

Wat is uw standpunt ten aanzien van het verlengen van de wettelijke pensioenleeftijd op termijn tot 70 jaar, met halftijds werken en pensioen vanaf 60 jaar?

Hebben de maatregelen om de werknemers langer te laten werken, die sinds 2008 werden genomen, volgens u voldoende resultaat opgeleverd?

Vindt u het wenselijk om op termijn tot een soort van notionele rekening te komen, een geïndividualiseerde rekening, waarbij iedereen kan zien wat het verband is tussen de gewerkte jaren en het te verwachten pensioenbedrag?

06.08 Minister **Michel Daerden**: Collega's, het deeltijds pensioen is geen nieuw idee. Het werd in het verleden al bedacht en het heeft aanleiding gegeven tot het halftijdse brugpensioen en het tijdskrediet voor de werknemer van 50 tot 65 jaar oud.

Wat betreft werken na de wettelijke pensioenleeftijd en na wat momenteel al wordt toegestaan, deel ik u mee dat zij die willen werken na de leeftijd van 65 jaar, dat ook kunnen doen.

Hij kan dat doen door ofwel zijn pensioen niet op te nemen, behalve in het geval het om een ambtenaar gaat, ofwel door het op te nemen, maar dan is een en ander begrensd door een maximum. Dat systeem werd al aangepast, maar moet, volgens mij, herbekeken worden.

06.06 **Karolien Grosemans** (N-VA): Le groupe de réflexion Itinera a lancé le principe de la pension à temps partiel.

Que pense le ministre de cette proposition?

06.07 **Wouter De Vriendt** (Ecolo-Groen!): Que pense le ministre de l'idée de relever à terme l'âge légal de la retraite à 70 ans tout en prévoyant des possibilités de travailler à mi-temps et de prendre sa retraite à partir de 60 ans? Les mesures prises depuis 2008 pour maintenir les travailleurs plus longtemps au travail ont-elles permis d'obtenir des résultats suffisants? Serait-il souhaitable d'aboutir à terme à un compte individualisé permettant à chacun de voir quel est le lien entre les années de travail et le montant de la pension à escompter?

06.08 **Michel Daerden**, ministre: La pension à temps partiel ne constitue pas une idée neuve. Cette option a déjà été lancée dans le passé et a donné lieu à la prépension à mi-temps et au crédit-temps pour les travailleurs âgés de 50 à 65 ans.

Celui qui souhaite travailler au-delà de 65 ans peut le faire. C'est possible, sauf pour les fonctionnaires. Il suffit de ne pas demander la pension. Si la pension est demandée, une limite maximum est d'application. Ce système doit être réexaminé.

Je voudrais quand même attirer votre attention sur le fait que la question de l'âge effectif, comme la politique de l'emploi au sens large d'ailleurs, relèvent de la compétence de Mme Milquet. Vous pouvez vous référer à la réponse que cette dernière a donnée à Mme Van Eetvelde au sujet du nombre de prépensionnés.

Cela dit, je me permets d'attirer à nouveau votre attention sur le fait que ceux qui prônent de travailler plus longtemps sont aussi parfois ceux qui refusent d'ouvrir leur porte aux plus de 50 ans.

In dat opzicht moeten we ons volledig scharen achter een visie van ondernemen en werkgelegenheid waarbij ouderen niet worden uitgesloten.

En ce qui concerne les points relatifs à la pension à temps partiel et aux revenus illimités des pensionnés, il faut œuvrer pour que le futur retraité puisse bénéficier d'une pension décente lui permettant de maintenir un certain niveau de vie et de tout mettre en œuvre afin de lui permettre de rester actif et d'être en contact avec la société lors de sa mise à la retraite.

J'attire votre attention sur le fait que l'année 2012, consacrée Année européenne du vieillissement actif, ne manquera pas de traiter du sujet.

Dans les questions, on a également évoqué l'opportunité d'un compte individualisé, un compte notionnel. Sachez que notre système de pensions pourrait d'ores et déjà intégrer toutes les variables d'un compte notionnel. On y réfléchit d'ailleurs depuis longtemps. Mais il ne faut pas perdre de vue le fait qu'un débat politique devrait avoir lieu concernant les modes de prise en compte de certaines variables dans les calculs, telles que la valorisation notionnelle des périodes assimilées, la durée maximale autorisée sur l'ensemble de la carrière ou encore l'opportunité d'introduire de tels comptes.

Je ne doute pas du fait que cette idée sera examinée par le prochain gouvernement.

De kwestie van de effectieve leeftijd behoort tot de bevoegdheid van minister Milquet. Ik verwijs u naar het antwoord dat zij mevrouw Van Eetvelde gaf met betrekking tot het aantal bruggepensioneerden.

Alleen zijn het vaak diegenen die vinden dat we langer moeten werken, die niet van vijftigplussers moeten weten.

Nous devons adhérer sans réserve à une vision de l'entreprise et de l'emploi qui n'exclue pas les plus âgés.

Wat het deeltijdse pensioen en de onbeperkte inkomsten van de gepensioneerden betreft, moet de toekomstige gepensioneerde over een fatsoenlijk pensioen kunnen beschikken, actief kunnen blijven en in contact kunnen blijven met de maatschappij. Volgend jaar wordt het 'Europees jaar voor actief ouder worden' en in dat kader zal dit onderwerp zeker opnieuw aan bod komen.

Er werd ook gevraagd of het wenselijk zou zijn een geïndividualiseerde, notionele rekening in te voeren. In ons pensioenstelsel zouden de variabelen van een notionele rekening al kunnen worden opgenomen. Er zou echter een politiek debat moeten worden gevoerd over de manier waarop in de berekeningen met bepaalde variabelen rekening wordt gehouden, onder meer in welke mate de gelijkgestelde periodes in de notionele rekening worden opgenomen, wat de maximumduur is over de hele loopbaan of nog de vraag naar de wenselijkheid van dergelijke rekeningen. De volgende regering zal zich ongetwijfeld over deze vragen buigen.

06.09 Karolien Grosemans (N-VA): Mijnheer de minister, u haalt aan dat het geen nieuw idee is, maar de idee van Itinera gaat wel over de periode tussen 60 en 70 jaar en is toch een maatregel bedoeld om oudere werknemers langer aan het werk te houden of aan te werven.

06.09 Karolien Grosemans (N-VA): L'idée d'Itinera consiste à garder les travailleurs âgés dans le circuit du travail ou à en recruter.

Ik heb in uw antwoord eigenlijk gemist of u nu voor of tegen het voorstel bent.

Après avoir entendu la réponse du ministre, j'ignore toujours ce qu'il pense de la proposition.

06.10 Wouter De Vriendt (Ecolo-Groen!): Mijnheer de minister, u hebt inderdaad vooral een stand van zaken gegeven bij wat nu al bestaat en u bent niet echt het debat aangegaan over de nieuwe pensioenvoorstellen die werden gelanceerd.

06.10 Wouter De Vriendt (Ecolo-Groen!): Le ministre s'est surtout borné à dresser un état des lieux. Les comptes notionnels ne permettent en effet pas de prévoir l'ensemble des variables. Ce système existe en Suède et dépasse de loin les informations déjà fournies à partir de 55 ou de 60 ans.

Om in te pikken op uw laatste punt in verband met de notionele rekeningen, het klopt inderdaad dat niet alle variabelen kunnen worden voorspeld, zoals de gelijkgestelde periodes. Een dergelijk systeem bestaat echter in Zweden en gaat veel verder dan de inlichtingen die nu al worden verstrekt vanaf 55 of 60 jaar. Het lijkt mij toch heel interessant om dat goed te bestuderen.

Un débat sur les pensions a lieu depuis quelques semaines. J'espère que nous assisterons rapidement à l'installation d'un nouveau gouvernement capable de mener les réformes nécessaires. Ces dernières ne doivent toutefois pas déboucher sur un démantèlement social.

Op zich is het goed dat er sinds een aantal weken een pensioendebat is losgebroken. Laten wij hopen dat er snel een volwaardige regering komt om een aantal noodzakelijke hervormingen door te voeren, weliswaar zonder dat die leiden tot sociale afbraak.

Présidente: Maggie De Block.

Voorzitter: Maggie De Block.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

07 Vraag van mevrouw Liesbeth Van der Auwera aan de minister van Pensioenen en Grote Steden over "de problematiek van de gelijkstelling van de periode van arbeidsongeschiktheid voor het pensioen bij militairen" (nr. 4624)

07 Question de Mme Liesbeth Van der Auwera au ministre des Pensions et des Grandes villes sur "le problème de l'assimilation des périodes d'incapacité de travail suivies ou non d'une période de travail comme travailleur salarié pour le calcul de la pension des militaires" (n° 4624)

07.01 Liesbeth Van der Auwera (CD&V): Mevrouw de voorzitter, mijnheer de minister, ik heb een lange vraag voor u. Ik hoop dat ik ook een heel gedetailleerd antwoord zal krijgen. Het is immers een dossier dat al jaren aansleept en waarvoor ik al naar verschillende administraties heb geschreven en gebeld. Ik heb echter geen antwoord van de administraties gekregen.

07.01 Liesbeth Van der Auwera (CD&V): Lorsque des militaires sont déclarés inaptes au travail au sein de l'armée, ils sont affiliés au système des allocations de maladie ou d'invalidité pour les salariés. Si l'intéressé continue à travailler après avoir quitté son emploi au sein de l'armée, il continue à se constituer des droits à la pension mais lorsqu'il a recours aux allocations de maladie et d'invalidité après avoir quitté l'armée, il ne s'en constitue pas et cette situation peut se traduire par un montant de pension particulièrement bas.

Daarom zit ik hier in de commissie met mijn vraag aan u.

Het probleem betreft arbeidsongeschikte en/of gepensioneerde militairen en de gelijkstelling van de periode van arbeidsongeschiktheid van militairen voor het pensioen.

Wanneer militairen met betrekking tot hun werk binnen het leger arbeidsongeschikt worden verklaard, worden zij bij de regeling voor ziekte- en invaliditeitsuitkeringen voor werknemers aangesloten. Wanneer zij fysiek nog in staat zijn een job buiten het leger uit te voeren, bijvoorbeeld als werknemer, ambtenaar of zelfstandige, kan dat uiteraard ook.

Quelle est la logique de cette réglementation? Le ministre reconnaît-il le problème et quelle solution éventuelle propose-t-il?

Wanneer de arbeidsongeschikte militair rechtstreeks na zijn uitdiensttreding uit het leger een beroep doet op de ziekte- en invaliditeitsuitkeringen van het werknemersstelsel, bouwt hij op basis

van de periode in kwestie geen pensioenrechten op.

De militair die na de periode waarin hij bij het leger was tewerkgesteld, nog als werknemer gaat werken en daarna arbeidsongeschikt wordt, bouwt op basis van deze periode van arbeidsongeschiktheid wel nog pensioenrechten op, wat ook logisch lijkt. In het tweede geval werden immers binnen het werknemersstelsel sociale bijdragen betaald, hoe kort de betrokken tewerkstelling ook moge zijn geweest. In het eerste geval was dat dus niet zo.

Tot 1997 rees dit probleem niet voor de militair die na zijn legerdienst onmiddellijk invaliditeitsuitkeringen uit het werknemersstelsel genoot. Hij was immers pas in 1997 in de voorwaarden om op basis van invaliditeitsuitkeringen pensioen op te bouwen, namelijk uitsluitend onder de wet van 27 juni 1969.

Voor militairen die na de periode waarin zij bij het leger waren tewerkgesteld, niet meer als werknemer hebben gewerkt, vooraleer invaliditeitsuitkeringen te genieten, betekent het voorgaande wel een ernstig probleem. Zij ontvangen enkel een pensioen van de PDOS op basis van hun gewerkte periode bij het leger, wat soms tot een erg laag pensioen leidt.

Mijnheer de minister, mijn vragen aan u zijn de volgende.

Hoe komt het dat de regeling voor arbeidsongeschikte militairen op een dergelijke manier is uitgewerkt? Het kan toch niet de bedoeling zijn dat de betrokken personen, eens zij gepensioneerd zijn, tot de armoede worden veroordeeld?

Is de redenering ter zake geweest dat militairen, eens zij arbeidsongeschikt zijn voor een job bij het leger, mogelijk nog voor een job binnen de andere pensioenstelsels in aanmerking komen? Indien ja, dient dan geen onderscheid te worden gemaakt tussen zij die dermate arbeidsongeschikt zijn dat zij ook niet meer voor een job in het reguliere circuit in aanmerking komen, en zij die een dergelijke job wel nog aankunnen?

In 1997 werd met het koninklijk besluit van 9 juli 1997 de verplichting ingevoerd om onder de wet van 27 juni 1969 te vallen en dus werknemer te zijn.

Nochtans staat in artikel 182 van de Grondwet dat de basisrechten en –plichten van militairen bij wet moeten worden geregeld. Uiteraard werd deze invoeging met het KB van 9 juli 1997 niet enkel ingevoegd met het oog op het wijzigen van de basisrechten van de militairen, maar de facto gebeurt dit dus wel, namelijk door hun pensioenrechten te wijzigen. Is die invoering bij KB dan wel grondwettelijk? Erkent de minister het geschetste probleem? Indien ja, waar kan er dan een mogelijke oplossing liggen?

Présidente: Nadia Sminate.

Voorzitter: Nadia Sminate.

07.02 Minister **Michel Daerden**: Collega's, de militairen die arbeidsongeschikt zijn verklaard en die binnen het leger geen andere functie meer kunnen bekleden, hebben recht op een pensioen voor

07.02 **Michel Daerden**, ministre: Les militaires déclarés inaptes au travail qui ne peuvent plus occuper

lichamelijke ongeschiktheid.

d'autre fonction au sein de l'armée, ont droit à une pension pour inaptitude physique. Certaines catégories de personnes sont exclues du droit à l'assimilation dans le régime des travailleurs salariés pour éviter qu'elles ne se constituent simultanément des droits dans deux systèmes différents.

Celle-ci est calculée en fonction de la carrière de l'intéressé et peut être, si le montant s'avère insuffisant, complétée par un supplément de minimum garanti, ce qui amène le montant à environ 1 250 euros par mois.

Dat pensioen wordt berekend op basis van de loopbaan van de betrokkene en kan worden aangevuld met een gewaarborgd minimumbedrag, wat het totale pensioenbedrag op ongeveer 1.250 euro per maand brengt. In feite ontvangen ze een soort toeslag indien ze als arbeidsongeschikt worden erkend. Indien de betrokkene bovendien een zware handicap heeft die het resultaat is van een ongeval tijdens zijn militaire dienst, kan er een aanvullende uitkering worden toegekend. Al die bepalingen zijn vastgelegd in een specifieke wetgeving voor de militairen.

En fait, – je sais que mes collaborateurs ne sont pas d'accord avec moi –, mais je comparerais ceci à une forme de GRAPA, un complément s'ils sont reconnus incapables.

Om te worden gelijkgesteld met een loontrekkende moet men krachtens het koninklijk besluit van 1997 voldoen aan bepaalde voorwaarden. Die zijn van toepassing op alle loontrekkenden, ongeacht of ze militair zijn geweest of niet.

De plus, si l'intéressé souffre d'un lourd handicap résultant d'un accident survenu au cours de son service, une allocation complémentaire peut être accordée.

En résumé, la situation particulière du militaire inapte est réglée par la loi qui lui confère le statut de pensionné pour inaptitude physique. Il s'agit d'une loi spécifique pour les militaires.

L'arrêté royal de 1997 auquel vous avez fait allusion impose que, pour obtenir une assimilation en tant que travailleur salarié, certaines conditions doivent être remplies. Ces conditions s'appliquent à tous les travailleurs salariés qu'ils aient été ou non militaires.

Men sluit bepaalde categorieën personen uit van het recht op gelijkstelling in het werknemersstelsel om te vermijden dat bepaalde personen simultaan in twee verschillende stelsels rechten opbouwen.

07.03 **Liesbeth Van der Auwera** (CD&V): Is dat uw antwoord, mijnheer de minister? Ik was nog op het vervolg aan het wachten.

07.04 **Michel Daerden**, ministre: Je vous ai tout dit.

07.05 **Liesbeth Van der Auwera** (CD&V): Mijnheer de minister, het gaat hier precies over een situatie waarbij een militair dermate arbeidsongeschikt is dat hij ook in een ander pensioenstelsel geen rechten meer kan opbouwen. Dat is het hele probleem en daarom stel ik deze vraag. Moeten die mensen dan naar het OCMW, zoals u eerst stelde, om een leefloon te vragen?

07.05 **Liesbeth Van der Auwera** (CD&V): En avez-vous terminé? Car l'objet précis de ma question était la situation de ces militaires dont l'incapacité de travail est telle qu'ils ne peuvent plus non plus se constituer des droits de pension dans un autre régime. Doivent-ils aller quémander un revenu d'intégration au CPAS?

07.06 Michel Daerden, ministre: Il n'a pas droit au CPAS, étant donné que, comme je vous l'ai dit, il a au moins 1 250 euros. Il peut s'adresser autant de fois qu'il le souhaite au CPAS, il n'aura jamais cela!

07.06 Minister Michel Daerden: Hij kan niet bij het OCMW gaan aankloppen, want hij heeft minstens 1.250 euro.

07.07 Liesbeth Van der Auwera (CD&V): Volgens de betrokkene is het niet zo.

07.07 Liesbeth Van der Auwera (CD&V): Il semblerait que cette information ne soit pas exacte.

07.08 Medewerker van de minister: Kunt u misschien het dossier bezorgen, zodat wij het kunnen bestuderen en u een volledig antwoord kunnen geven?

07.08 Collaborateur du ministre: Peut-être Mme Van der Auwera peut-elle nous transmettre le dossier concret afin que nous puissions lui fournir une réponse concluante?

07.09 Liesbeth Van der Auwera (CD&V): Dat zal ik doen.

07.09 Liesbeth Van der Auwera (CD&V): Je n'y manquerai pas.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

De **voorzitter**: Vraag nr. 4749 van mevrouw Grosemans wordt omgezet in een schriftelijke vraag.

La **présidente**: La question n° 4749 de Mme Grosemans est transformée en question écrite.

08 Vraag van mevrouw Sonja Becq aan de minister van Pensioenen en Grote Steden over "het uitstel van de verhoging van sommige pensioenen" (nr. 4945)

08 Question de Mme Sonja Becq au ministre des Pensions et des Grandes villes sur "le report de l'augmentation de certaines pensions" (n° 4945)

08.01 Sonja Becq (CD&V): Mevrouw de voorzitter, mijnheer de minister, ik las dat op 13 mei 2011 een ontwerp van koninklijk besluit werd goedgekeurd dat de structurele verhoging op 1 september van elk jaar van de pensioenen die in dat jaar 15 jaar bereiken, met twee jaar uitstelt. De pensioenen die aanvingen in 1996 en 1997 worden op respectievelijk 1 september 2011 en 1 september 2012 niet verhoogd.

08.01 Sonja Becq (CD&V): Le 13 mai 2011 a été adopté un projet d'arrêté royal qui postpose de deux ans l'augmentation structurelle, au 1^{er} septembre de chaque année, des retraites atteignant quinze ans cette année-là. Les retraites initiées en 1996 et 1997 ne seront donc pas majorées au 1^{er} septembre 2011 et 1^{er} septembre 2012 respectivement.

Het KB wijzigt het artikel 7 van het KB van 9 april 2007 tot verhoging van sommige pensioenen en tot toekenning van een welvaartsbonus aan sommige pensioengerechtigden. Dit artikel 7 bepaalt dat de pensioenen met 2 % worden verhoogd indien ze aan bepaalde voorwaarden voldoen.

Dans quel cadre cette décision s'inscrit-elle? Pourquoi avoir jeté son dévolu sur les pensions initiées en 1996 et 1997?

Mijnheer de minister, het gaat hier dus om een uitstel. Binnen welk kader past deze beslissing? Wat is de reden hiervoor? Waarom werd voor die jaren gekozen en niet voor een verhoging van twee jaar? Welke besparing wordt daarmee beoogd?

08.02 Minister Michel Daerden: Mevrouw de voorzitter, mevrouw Becq, op uw eerste en tweede vraag kan ik het volgende antwoorden. In het kader van de welvaartsaanpassing moet er een formule worden bedacht waarmee een dubbele verhoging kan worden vermeden. Vandaar het uitstel.

08.02 Michel Daerden, ministre: Dans le cadre de l'adaptation au bien-être, il a fallu imaginer une formule permettant d'éviter une double augmentation, d'où le report.

De pensioenen die in 2011 en 2012 15 jaar oud zijn, zouden door het KB van 9 april 2007 immers al van een dubbele verhoging moeten

Les retraites atteignant quinze ans

genieten.

Cette adaptation au bien-être s'inscrit dans le cadre de la loi sur le Pacte des générations qui prévoit une enveloppe "Bien-être" bisannuelle. Le report porte donc également sur deux ans. Il ne s'agit pas à proprement parler d'une mesure d'économie. Je ne vous dis pas les discussions chez moi à ce propos! Je peux vous dire quand même que la non-dépense pour 2011, si j'ai fait le compromis comme cela, se monte à 3 048 000 euros et pour 2012 à 3 186 000 euros.

Comme je ne comprenais pas très bien non plus, pour être tout à fait sincère avec vous, nous avons confectionné un tableau extraordinaire que nous allons vous remettre avec le schéma des augmentations. C'est très intéressant et très complexe et cela devrait répondre à votre question.

On a donc reporté deux fois pour ne pas avoir de double augmentation.

en 2011 et 2012 devraient déjà bénéficier d'une double augmentation conformément à l'arrêté royal du 9 avril 2007.

Die welvaartsaanpassing maakt deel uit van het Generatiepact, dat daartoe in een tweejaarlijkse enveloppe voorziet. Het uitstel bedraagt eveneens twee jaar. Het gaat niet om een besparingsmaatregel. De niet-uitgave bedraagt 3 miljoen euro voor 2011 en 3,1 miljoen euro voor 2012. Het gaat om een dubbel uitstel om een dubbele verhoging te voorkomen.

We hebben een buitengewone tabel opgesteld met het schema van de verhogingen. Het is bijzonder ingewikkeld, en zou een antwoord moeten bieden op uw vraag.

08.03 Sonja Becq (CD&V): Mijnheer de minister, u hebt mij een duidelijke uitleg gegeven.

Ik begrijp ook de bezorgdheid voor dubbeltellingen. Een bezorgdheid die wij af en toe horen, is dat mensen die verhogingen krijgen alzo in een hogere belastingschijf vallen en daardoor soms problemen hebben. Ik hoop dat dit op dezelfde manier in het oog wordt gehouden.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

09 Vraag van mevrouw Sonja Becq aan de minister van Pensioenen en Grote Steden over "de pleegzorgvergoeding in het kader van het inkomensonderzoek met het oog op de toekenning van de IGO" (nr. 5220)

09 Question de Mme Sonja Becq au ministre des Pensions et des Grandes villes sur "l'indemnité de placement familial dans le cadre de l'enquête sur les revenus en vue de l'octroi de la GRAPA" (n° 5220)

09.01 Sonja Becq (CD&V): Mijnheer de minister, ik zal niet te diep op de problematiek ingaan, want ik heb de vraag al eens aan u gesteld. Het gaat om de pleegzorgvergoeding, die in het kader van het inkomensonderzoek met het oog op de toekenning van de IGO anders wordt behandeld dan voor het leefloon.

Ik vind het raar dat men voor de toekenning van het leefloon geen rekening houdt met een vergoeding voor pleegzorg en voor de IGO wel. Kan dat niet worden aangepast, zodat er een gelijkaardige regeling komt voor de IGO? In mijn ogen moet dat kunnen via een KB. Is dergelijke KB-wijziging ondertussen in de maak, mogelijk zelfs al voorgelegd of afgerond?

09.01 Sonja Becq (CD&V): Dans le cadre de l'enquête sur les revenus à la suite de l'octroi de la garantie des ressources aux personnes âgées (GRAPA), l'allocation de placement familial est additionnée aux revenus, ce qui n'est pas le cas pour l'octroi du revenu d'intégration.

Cette procédure pourrait-elle être adaptée?

09.02 Minister Michel Daerden: Op uw aangeven heeft de

09.02 Michel Daerden, ministre:

Rijksdienst voor Pensioenen geprobeerd zulke dossiers terug te vinden, maar helaas tevergeefs. Indien u in het bezit bent van zulke dossiers, zou ik u voorstellen om ze aan mij te bezorgen. Zo kan ik ze analyseren met het oog op een eventuele wijziging van de regelgeving.

L'Office national des Pensions (ONP) n'a pas connaissance de ce type de dossier. Si Mme Becq est en possession d'un tel dossier, je lui demanderai de me le transmettre, afin que je puisse le faire examiner et éventuellement modifier la réglementation.

09.03 Sonja Becq (CD&V): Mijnheer de minister, dank u, maar eigenlijk heb ik daar moeite mee. Het is een dossier vanuit de RVP, waarbij personen en diensten zijn betrokken. Ik vind het heel bizar dat u een concrete situatie moet analyseren om te oordelen of het een gerechtvaardigde vraag is of niet.

09.03 Sonja Becq (CD&V): Je m'étonne tout de même qu'il faille un cas concret pour juger si une réglementation doit être modifiée. Les bénéficiaires d'une allocation de placement familial peuvent combiner cette dernière avec un revenu d'intégration. Lorsqu'ils partent à la retraite et estiment avoir droit à la GRAPA, cette allocation est additionnée à leurs revenus, alors que l'allocation de placement familial est tout de même une indemnité de frais.

Voor mij is het elementaire punt dat personen pleegzorg op zich nemen. Ik weet niet hoe dat in Wallonië is, maar in Vlaanderen is er wel wat discussie over onder andere de zorg. Los daarvan kunnen personen die een engagement op zich nemen om voor kinderen te zorgen, de pleegzorgvergoeding die ze daarvoor krijgen, perfect combineren met een leefloon, als ze niet met pensioen zijn. Op het moment dat ze met pensioen gaan en recht kunnen laten gelden op de IGO, wordt de pleegzorgvergoeding wel mee in rekening gebracht bij hun inkomsten. Dan begrijp ik het verhaal helemaal niet meer.

Voor mij gaat het om een algemene en geen individuele regeling. Men heeft mij gezegd dat het dossier uit Limburg zeker niet het enige is waarin de betrokkene als gevolg van het feit dat men een pleegzorgvergoeding ontving, de IGO naar beneden gehaald zag. Nochtans is de pleegzorgvergoeding een onkostenvergoeding voor de zorg die de personen op zich nemen. Ik begrijp dus niet goed waarom ik een individueel dossier moet doorgeven.

09.04 Michel Daerden, ministre: Je vous promets qu'on l'a demandé mais qu'on ne l'a pas trouvé.

09.04 Minister Michel Daerden: We hebben navraag gedaan, maar men heeft zo geen dossiers teruggevonden.

09.05 Sonja Becq (CD&V): Cela m'étonne vraiment car je sais que cela existe.

09.05 Sonja Becq (CD&V): Nochtans bestaan dergelijke situaties wel degelijk.

09.06 Medewerker van de minister: Men heeft inderdaad weet van een dossier. De verantwoordelijke van het dossier werkt vanuit het bureau in Hasselt. Het ging om een grensdossier. Hij herinnerde zich een dossier, maar hij wist niet meer van wanneer. Hij heeft het niet teruggevonden. De hoogte van het bedrag heeft geen belang...

09.06 Collaborateur du ministre: Un dossier aurait finalement été trouvé à Hasselt...

09.07 Sonja Becq (CD&V): Voor de algemene regeling.

09.07 Sonja Becq (CD&V): Le règlement général m'intéresse, pas ce dossier individuel.

09.08 Medewerker van de minister: Ja, maar de regering is in lopende zaken.

09.09 Minister Michel Daerden: De regering is nog steeds in lopende zaken.

09.09 Michel Daerden, ministre: Le gouvernement est toujours en affaires courantes.

09.10 Medewerker van de minister: Het dossier moet op de Ministerraad worden voorgelegd. De minister heeft het akkoord nodig.

09.10 Collaborateur du ministre: Le ministre a besoin d'un accord du Conseil des ministres.

09.11 Sonja Becq (CD&V): Kan dat het in dat individuele geval wel oplossen?

09.11 Sonja Becq (CD&V): Peut-on trouver une solution pour ce cas individuel?

09.12 Medewerker van de minister: Mocht uit dat dossier blijken dat het echt een behartenswaardig geval is, dan zou hij de zaak kunnen vooruithelpen.

09.12 Collaborateur du ministre: S'il s'agit d'un cas digne d'intérêt, le ministre pourrait amener des avancées.

09.13 Sonja Becq (CD&V): Het ging inderdaad om een grensdossier. Men heeft mij tegelijk gezegd dat het niet alleen om dat dossier ging, maar ook om andere dossiers in gelijkaardige situaties.

09.13 Sonja Becq (CD&V): Il existerait bien d'autres dossiers similaires. Je n'ai pas l'intention de poser des questions sur des cas individuels. La question est de savoir si un règlement général peut être élaboré.

Ik zit hier, en u wellicht ook, voor algemene regelingen. Als Parlements lid moeten we via individuele vragen de hefboom vinden om iets voor iedereen in orde te krijgen. Dat is onze taak. Daarom heb ik er moeite mee wanneer u toegeeft dat het een onrechtvaardige situatie is, maar er geen algemene regeling voor uitwerkt. Die onrechtvaardige situatie is er dan niet enkel voor de heer en mevrouw A, maar ook voor de heer en mevrouw B.

09.14 Medewerker van de minister: De regering is in lopende zaken en dus moeten we met een zo sterk mogelijk dossier naar de Ministerraad gaan.

09.14 Collaborateur du ministre: Le gouvernement étant toujours en affaires courantes, il faut préparer un dossier en béton pour le présenter au Conseil des ministres.

09.15 Sonja Becq (CD&V): Dan doe ik een algemene oproep dat zulke dossiers als voorbeeld worden gegeven en worden geanonimiseerd.

09.15 Sonja Becq (CD&V): Je lancerai un appel général pour que pareils dossiers soient transmis.

09.16 Michel Daerden, ministre: Nous allons faire des recherches. Et je vous promets que je vais tenter de faire procéder à une modification du texte car j'ai le sentiment que vous avez raison.

09.16 Minister Michel Daerden: We zullen een en ander natrekken. Ik zal proberen om een tekstwijziging door te drukken, want ik geloof dat u gelijk heeft.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

10 Vraag van mevrouw Maggie De Block aan de minister van Pensioenen en Grote Steden over "het onbeperkt bijverdienen voor gepensioneerden" (nr. 5367)

10 Question de Mme Maggie De Block au ministre des Pensions et des Grandes villes sur "les revenus d'appoint illimités pour les retraités" (n° 5367)

10.01 Maggie De Block (Open Vld): Mijnheer de minister, ik moet er u niet aan herinneren dat ik dit al heel lang aanklaagt. Mijn eerste wetsvoorstel dienaangaande dateert van 2001. Ik heb het telkens opnieuw ingediend. Wij hebben natuurlijk, tijdens de paarse regeringen, het bedrag dat men vanaf de pensioenleeftijd mocht bijverdienen gevoelig verhoogd. Dat neemt echter niet weg dat wij nog

10.01 Maggie De Block (Open Vld): De nombreux pensionnés qui souhaitent gagner un peu plus – souvent par nécessité, parce que la pension de survie ne leur permet pas de s'en sortir – sont

steeds met dezelfde problemen geconfronteerd worden.

De Europese Commissie beveelt ons ook aan de pensioenleeftijd op te trekken. Dat heeft nogal wat stof doen opwaaien, zeker omdat wij er in België vooralsnog maar zeer matig in slagen om mensen tot de wettelijke pensioenleeftijd te laten werken. Er is nog altijd een kloof van zes jaar. De gemiddelde pensioenleeftijd is 59. Ik vind de discussie over 65 of 67 overloos, als men weet dat er eerst nog zes jaar overbrugd moet worden.

Er zijn echter ook mensen die graag enige vorm van activiteit en werk ontwikkelen na hun wettelijke pensioenleeftijd, natuurlijk niet meer voltijds, want de meesten kunnen dat niet meer. Zij hebben echter nog een opbrengst waarmee zij gemakkelijk het geplafonneerde bedrag overschrijden en worden dan in hun pensioen getroffen.

Mijnheer de minister, sinds veel langere tijd en nog veel harder heb ik u aangepakt over de mensen, vooral vrouwen, die moeten leven van een overlevingspensioen. In de sociale zekerheid hebben wij vaak termen die slecht gekozen zijn. Brugpensioen is er een van, omdat het om een werkloosheidsuitkering gaat. Van een overlevingspensioen – het woord zegt het zelf – kunnen de mensen amper overleven. De bedragen zijn zo laag dat zij wel moeten bijklussen. U duwt al die mensen in een zwart circuit, want als zij de 15 % overschrijden, worden zij volledig gesanctioneerd.

In de vorige legislatuur, voor u in lopende zaken ging, hebben wij daaromtrent hard gewerkt. U had een oplossing in zicht. De belastingen – het is de tijd van het jaar – worden uitgerekend. De mails, vooral van vrouwen die gesanctioneerd zullen worden, komen weer binnen. Het zijn schrijnende toestanden. U zult die mails en brieven ook wel krijgen. Het kan niet dat dit onrecht blijft duren. Men duwt die mensen in een zwart circuit, met alle mogelijke gevolgen van dien. Men verhindert hen ook een deel aan de sociale zekerheid bij te dragen. Wij hebben tekorten in onze sociale zekerheid, maar wij verhinderen om bijdragen te leveren. Degenen die hard werken, persen wij uit als een citroen. Aan degenen die willen bijdragen voor wat zij verdienen, zeggen wij dat zij dat niet moeten doen. Wij zeggen hun: “Blijf maar leven van uw klein inkomen, u hebt er recht op. Het is goed, blijf maar zitten in uw zetel, in de kou, in de armoede, zonder eten of drinken, maar u moet niet bijdragen aan onze sociale zekerheid.”

Beweegt er nog iets in dat dossier, mijnheer de minister? Kunt u ter zake iets ondernemen, in lopende zaken die stilaan veranderen in kruipende zaken?

Er werden wetsvoorstellen ingediend. Kan het Parlement een initiatief nemen en bent u bereid om daaraan mee te werken? U hebt immers nog steeds macht, u blijft minister van Pensioenen, u blijft in dienst. Er zijn hier wel andere wetsvoorstellen goedgekeurd. Bent u bereid ter zake mee te werken?

10.02 Minister **Michel Daerden**: Mevrouw de voorzitter, ik herhaal dat degene die wil werken na de leeftijd van 65 jaar dit kan doen; ofwel door zijn pensioen niet op te nemen, ofwel door het op te nemen, maar dan tot een bepaald maximum te worden begrensd.

contraints d'entrer dans le circuit du travail au noir. Les montants que la loi leur permet de gagner sont si bas qu'ils y sont obligés sous peine de perdre leur pension. Ce faisant, nous les empêchons de contribuer à la sécurité sociale qui n'arrive pourtant pas à combler ses déficits. En fait, le gouvernement oblige ces pensionnés à continuer à vivre dans la pauvreté et à ne pas apporter leur contribution. Cette injustice doit cesser.

En cette période "d'affaires rampantes", se passe-t-il encore quelque chose dans ce dossier? Le ministre est-il disposé à collaborer à une initiative du Parlement?

10.02 **Michel Daerden**, ministre: Ceux qui souhaitent travailler au-delà de 65 ans le peuvent. Soit ils choisissent de ne pas prendre leur pension, soit ils la prennent, mais

Zoals u het zelf zei, het systeem werd al aangepast.

dans ce cas, ils doivent respecter un maximum. Le système a déjà été adapté.

Je vous dirai très sincèrement qu'en ce qui me concerne – je l'ai dit, je le répète encore aujourd'hui avec force –, je souhaite et je plaide en faveur d'une augmentation substantielle du travail autorisé après l'âge de 65 ans.

Ik pleit ervoor dat wie wil doorwerken na 65 jaar, dat in veel ruimere mate moet kunnen. Ik heb de formateur mijn standpunt hierover meegedeeld. Ik wil een aantal ideeën verdedigen over de invulling van de bonus. Maar in deze formatieperiode verlopen de discussies stroef.

Cela dit, vous devez comprendre que le formateur est à la recherche d'un équilibre politique. Je lui ai fait part de mon point de vue. Au même titre que pour le bonus au sujet duquel je suis intervenu, il n'est pas possible, alors qu'un équilibre entre tous les partis est recherché, de détricoter toute la formation par des propositions. C'est d'ailleurs la raison pour laquelle je me suis exprimé en faveur du prolongement du bonus d'un an, sans pour autant accepter que le contenu soit modifié. Sachez que j'ai également des idées à défendre au sujet du contenu du bonus. Mais chacun doit comprendre qu'en période de formation, les discussions sont difficiles.

10.03 Maggie De Block (Open Vld): Mijnheer de minister, u hebt nog niets gezegd over de overlevingspensioenen. Dat is dezelfde zaak; dat zal ook bij de formatie beginnen.

10.03 Maggie De Block (Open Vld): Le ministre n'a rien dit à propos des pensions de survie. Le fait est qu'on ne peut plus justifier la réglementation actuelle quand on est face à de jeunes veuves ou veufs qui ont des enfants à charge et qui tirent le diable par la queue pour payer leur loyer.

Ik heb zeker geen verborgen agenda om de formatie te doen mislukken. Ik heb daarin geen enkele rol; die ambitie heb ik niet, ik heb andere ambities in mijn leven dan formaties te verstoren.

Naar de buitenwereld toe kunnen wij het in elk geval niet meer uitgelegd krijgen dat er zo'n miserie is op het terrein door al die jonge weduwen en weduwnaars met kinderlast, die zitten te tellen om toch nog hun woning te kunnen behouden of om een deftige huishuur te kunnen blijven betalen. Mijnheer de minister, nogmaals, wij kunnen dat echt niet meer uitgelegd krijgen.

10.04 Michel Daerden, ministre: Je vous comprends parfaitement, madame De Block. La misère m'est aussi pénible qu'à vous et je ne doute pas un seul instant de votre sincérité. J'ai surtout abordé le problème du travail autorisé après l'âge de la pension. Vous complétez votre intervention par le problème des pensions de survie. Si j'ai bien compris le système tel qu'il m'a été expliqué depuis pas mal de temps, je suis tenté de dire qu'il est un peu différent. Je pense sincèrement qu'il y a deux thèmes différents.

10.04 Minister Michel Daerden: Ik blijf evenmin onbewogen bij die miserie, en ik twijfel geenszins aan uw oprechtheid.

Chaque fois que j'aborde ce système, on me demande à partir de quel âge. Madame De Block, votre point de vue m'intéresse au premier chef car je suis sensible aux réactions des parlementaires et j'apprends beaucoup de choses dans votre commission. À chaque fois, le problème est soulevé de savoir à partir de quel âge, pour combien de temps et jusqu'où. Il y a systématiquement des réactions.

Ik had het vooral over de toegelaten arbeid na de wettelijke pensioenleeftijd. Ter aanvulling van uw betoog verwees u ook naar het probleem van de overlevingspensioenen. Dat zijn twee verschillende thema's.

Telkens wanneer ik het in de commissie over die regeling heb, vraagt men mij vanaf welke leeftijd en voor hoe lang een en ander zal gelden en hoe verstrekkend het zal zijn.

10.05 Maggie De Block (Open Vld): Mijnheer de minister, mensen, jonger dan 45 jaar, die alleen vallen en die kinderloos zijn, hebben geen recht op een overlevingspensioen.

10.05 Maggie De Block (Open Vld): Les personnes de moins de 45 ans sans enfants qui se

Ik spreek nu echter over mensen met kinderlast. Zij hebben wel recht op een overlevingspensioen. Uiteraard gaat het erom bij te verdienen zolang zij kinderlast hebben. Zij moeten de kinderen laten opgroeien en studeren, maar zij staan er helemaal alleen voor. Daarop kan geen leeftijd geplakt worden, want er staan elke week berichten in de krant over motorongevallen, auto-ongevallen, zelfmoord, kortom allerlei sterfgevallen. Er zijn nog steeds mensen die, niet zozeer na een sterfgeval ten gevolge van ziekte, buiten hun wil alleen vallen. En het gaat hier niet om echtscheidingen waarbij het de wil is om alleen te gaan wonen, maar om factoren die zich voordoen in het leven buiten onze wil.

De mensen wie dat overkomt, belanden plotsklaps in de armoede. Het is nog niet erg genoeg dat men zijn partner verliest, maar men komt dan ook nog eens, met de kinderen, in de armoede terecht. Dat is een heel andere discussie. Wij zouden ons moeten schamen om aan die mensen het pensioen terug te vragen. Dat is zonder meer beschamend! Het is en blijft beschamend voor onze maatschappij, die pretendeert om voor iedereen een sociaal vangnet te hebben. Het is een onrecht waarop ik blijf hameren.

10.06 Michel Daerden, ministre: J'en ai pris bonne note.

L'incident est clos.

Het incident is gesloten.

11 Question de Mme Zoé Genot au ministre des Pensions et des Grandes villes sur "la GRAPA et le droit de séjour à l'étranger" (n° 5388)

11 Vraag van mevrouw Zoé Genot aan de minister van Pensioenen en Grote Steden over "de IGO en het recht om in het buitenland te verblijven" (nr. 5388)

11.01 Zoé Genot (Ecolo-Groen!): Monsieur le ministre, l'arrêté royal du 23 mai 2001 portant règlement général en matière de garantie de revenus aux personnes âgées et l'arrêté royal du 29 avril 1969 portant règlement général en matière de revenu garanti aux personnes âgées accordent aux personnes âgées résidant en Belgique un revenu garanti.

Depuis la réforme de la GRAPA, la législation belge ne permet plus aux personnes âgées bénéficiant d'un tel revenu de quitter le territoire plus de trente jours. Pour maintenir leur droit à ce revenu, ces personnes âgées doivent signaler chacun de leurs séjours à l'étranger en remplissant des formulaires souvent très compliqués. Une dérogation est prévue en cas de circonstances exceptionnelles, laissées à l'entière appréciation du comité de gestion de l'Office national des Pensions. L'introduction d'une telle demande de dérogation nécessite bien entendu une série de formalités supplémentaires. Le délai de trente jours ne se justifie pourtant pas; en effet, les personnes pouvant bénéficier de ce revenu garanti ne doivent pas être disponibles sur le marché du travail.

Une personne qui aurait déjà pris un mois de vacances à l'étranger ne pourrait, par exemple, plus quitter la Belgique pour se rendre à l'enterrement d'un proche.

L'ancien système accordait, quant à lui, nonante jours.

retrouvent seules ne peuvent prétendre à une pension de survie. Je songe aux personnes qui ont des enfants, qui doivent encore être élevés et qui sont aux études. Si leur partenaire décède inopinément, elles tombent du jour au lendemain dans la pauvreté. Et c'est à ces personnes que nous demandons de restituer la pension! Quelle honte pour une société qui prétend offrir un filet de sécurité à chaque citoyen.

11.01 Zoé Genot (Ecolo-Groen!): Bij de koninklijke besluiten van 23 mei 2001 en van 29 april 1969 wordt er een gewaarborgd inkomen toegekend aan de bejaarden die in België wonen. Sinds de hervorming van de IGO mogen die personen volgens de Belgische wetgeving niet meer dan 30 dagen in het buitenland verblijven. Als ze hun recht willen behouden, moeten ze elk verblijf in het buitenland melden. In het vroegere systeem bedroeg die periode 90 dagen. De toenmalige minister van Pensioenen Tobback had mij meegedeeld dat er in 2003, 2004 en 2005 respectievelijk in 530, 563 en 600 dossiers een sanctie was opgelegd.

Hoeveel mensen kregen een sanctie opgelegd wegens een verblijf in het buitenland van meer dan 30 dagen? Hoe worden de betrokkenen over die

À l'époque, j'avais interrogé le ministre Tobback qui m'avait dit qu'en 2003, 2004 et 2005, respectivement 530, 563 et 600 personnes avaient été pénalisées. Le fait de ne pas recevoir la GRAPA ou le complément GRAPA pendant un, deux ou trois mois est vraiment une sanction très lourde pour ces personnes âgées.

Monsieur le ministre, combien de personnes ont-elles été sanctionnées sur base d'un séjour à l'étranger de plus de trente jours? Comment les personnes sont-elles informées de cette obligation? Pouvez-vous me transmettre le courrier type? Vos services ont-ils étudié la possibilité d'une modification de l'article 42 de cet arrêté royal en vue d'augmenter le nombre de jours que les bénéficiaires peuvent passer à l'étranger et de le faire passer à nonante jours, comme c'était le cas avant la réforme?

11.02 Michel Daerden, ministre: Madame, ma réponse sera très précise.

Certaines personnes ont été sanctionnées en la matière en raison d'un séjour à l'étranger: en 2010, 379 francophones et 258 néerlandophones; au 31 mai 2011, 305 francophones et 128 néerlandophones.

Je suis retourné aux documents pour vous en faire une synthèse: l'ayant droit à une GRAPA est avisé comme suit des conditions spéciales en matière de séjour à l'étranger.

Dans la décision d'attribution, d'abord, on mentionne comme communication importante: "Le bénéficiaire de la garantie de revenus aux personnes âgées est obligé d'aviser au préalable l'ONP de tout départ vers l'étranger, indépendamment de la durée du séjour, et doit produire les preuves sur simple demande."

Un deuxième élément: sur le formulaire du certificat de séjour, on donne au verso une explication complète sur la durée maximale autorisée de séjour à l'étranger, ainsi que les suites en cas de non-respect de la durée.

Troisièmement, sur le formulaire de demande pour le paiement par virement, sont exposées les conditions spéciales de paiement pour les bénéficiaires d'une garantie donnée aux personnes âgées.

Cela dit, le document est très complexe, j'en conviens.

De plus, à titre personnel, je suis favorable à une prolongation à nonante jours.

11.03 Zoé Genot (Ecolo-Groen!): Monsieur le ministre, je trouve que c'est une excellente nouvelle. Cela ne coûte rien et j'espère que nous pourrions avancer rapidement dans cette direction. C'est une bonne chose.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

De **voorzitter**: Er is een fout geslopen in de volgorde. Vraag nr. 5393 van de heer Logghe komt eigenlijk na de vraag van mevrouw Genot onder punt 10. De heer Logghe kan dus eerst zijn vraag stellen.

meldingsplicht geïnformeerd? Kan u mij de gebruikte standaardbrief bezorgen? Zou artikel 42 van het koninklijk besluit van 23 mei 2001 gewijzigd kunnen worden?

11.02 Minister Michel Daerden: In 2010 verloren 379 Franstaligen en 258 Nederlandstaligen tijdelijk het recht op de IGO wegens een verblijf in het buitenland. In 2011 ging het tot 31 mei om 305 Franstaligen en om 128 Nederlandstaligen.

De nodige informatie wordt vermeld in de toekenningsbeslissing, op het verblijfsattest en op het aanvraagformulier voor de betaling per overschrijving. Ik ben het er wel mee eens dat het document erg ingewikkeld is. Persoonlijk ben ik er voorstander van het toegelaten verblijf in het buitenland tot 90 dagen op te trekken.

12 Vraag van de heer Peter Logghe aan de minister van KMO's, Zelfstandigen, Landbouw en Wetenschapsbeleid over "het feit dat nog te weinig kmo's over een aanvullend bedrijfspensioenplan beschikken" (nr. 5393)

12 Question de M. Peter Logghe à la ministre des PME, des Indépendants, de l'Agriculture et de la Politique scientifique sur "le fait que trop peu de PME encore disposent d'un plan de pension complémentaire d'entreprise" (n° 5393)

12.01 Peter Logghe (VB): Mevrouw de voorzitter, mijnheer de minister, omdat pensioenuitkeringen in België vrij laag zijn, u weet dat, lager dan in de ons omringende landen – en dit geldt zowel voor werknemers als voor zelfstandigen –, wordt vaak gewezen op het belang van de tweede en de derde pijler in de pensioenopbouw, namelijk het aanvullend bedrijfspensioen. Er zijn twee vormen: de groepsverzekering aan de ene kant en het pensioenplan via een bedrijfs- of sectorfonds aan de andere kant.

Mijnheer de minister, het is opmerkelijk dat het beoogde doel, om 75 % van de bedrijven te laten instappen in een aanvullend bedrijfspensioen, niet helemaal werd gehaald. De reden zou te zoeken zijn in de geringe instapbereidheid van de kmo's. Blijkbaar zou de kostprijs van dat aanvullend bedrijfspensioen voor veel familiale bedrijven te hoog liggen. Misschien zijn de voorwaarden die in de wet op de aanvullende pensioenen worden gesteld, te ingewikkeld?

Mijn vragen aan u zijn de volgende. Ten eerste, erkent u het feit dat de wettelijke pensioenen wellicht de achterstand ten opzichte van het buitenland nooit helemaal zullen inhalen en dat een verdere uitbouw van die tweede pensioenpijler dringend noodzakelijk is? Ik weet dat bepaalde politieke fracties vragende partij zijn voor het volledig uitbouwen van de wettelijke pijler. Ik vrees dat de achterstand op het vlak van de wettelijke pensioenen nooit zal worden ingehaald, waardoor wij die tweede pijler dringend moeten uitbouwen.

Ten tweede, de aarzeling bij veel kmo's dreigt voor een ongelijkheid te zorgen op het vlak van pensioenen. Werknemers van kmo's – ongeveer 900 000 loontrekkenden – zouden ongewild en buiten hun keuze een achterstand opbouwen. Wordt deze zaak ernstig genomen in deze regering? Welke onmiddellijke maatregelen stelt u voor? Kan u iets voorstellen? Komt er ter zake een wetgevend initiatief?

Ten derde, niet alleen de motor voor nieuwe aansluitingen bij pensioenplannen schijnt te zijn stilgevallen, ik laat mij ook vertellen dat de premies in de bestaande pensioenplannen in dalende lijn gaan. Bedrijfsleiders storten blijkbaar minder gemakkelijk dan vroeger bedragen in de pensioenfondsen. Moet ook in deze materie de regering niet dringend initiatieven aanbrengen om de bedragen opnieuw te doen stijgen? Moet de fiscale aftrekbaarheid worden verhoogd? Moeten de werknemers zelf eventueel fiscaal worden gestimuleerd om nog meer bij te dragen voor hun eigen pensioen?

Ik ben benieuwd naar uw antwoord.

12.02 Minister Michel Daerden: Mevrouw de voorzitter, collega's, op zijn minst zou ik toch, indien u mij toestaat, uw mening niet willen delen omtrent uw waardering voor het pensioenniveau van ons land.

Een onderzoek maakt duidelijk dat België, in vergelijking met zijn Europese partners, op de eerste plaats staat inzake welvaart van

12.01 Peter Logghe (VB): Le ministre admet-il que jamais nous ne comblerons totalement notre retard en matière de pensions légales par rapport à d'autres pays et qu'il est dès lors urgent de développer davantage le deuxième pilier de pension de la retraite complémentaire d'entreprise?

Beaucoup de PME seraient réticentes à entrer dans le régime des pensions complémentaires d'entreprise en raison de son coût. Des situations inéquitables en matière de pensions peuvent s'ensuivre. Quelles mesures le ministre prendra-t-il pour y remédier? Ne convient-il pas qu'il prenne d'urgence des initiatives pour gonfler le montant des cotisations versées par les entreprises dans les fonds de pension? Ne pourrait-on pas majorer la déductibilité fiscale et proposer des incitants fiscaux aux travailleurs eux-mêmes pour qu'ils cotisent davantage?

12.02 Michel Daerden, ministre: Il ressort d'une étude que, par rapport à ses partenaires européens, la Belgique occupe la première place en matière de bien-être des personnes âgées de

personen die ouder zijn dan 50, 60 en 70 jaar en op de tweede plaats voor personen die ouder zijn dan 80 jaar. Dit is belangrijk.

Livre vert, page 272. Pourquoi vous dis-je cela? Cette histoire m'a beaucoup perturbé. C'est une enquête tout à fait sérieuse, ce n'est pas une blague! Allez donc voir le Livre vert, pages 272 et suivantes. Il ne faut pas se limiter au seul taux de remplacement mais, avec objectivité, il faut appréhender le problème des pensions dans son ensemble et tenir compte notamment de la question de l'accès aux soins de santé, du problème de la propriété, autre aspect très important.

Cela étant dit, je suis favorable à la généralisation du deuxième pilier. Je n'ai pas de doute à ce sujet, en ce compris pour les PME et dans le secteur non marchand. Je vais vous expliquer pourquoi je défends cela avec force: c'est le seul moyen pour moi d'amener un maximum de nos concitoyens au seuil de bien-être. Je le dis très sincèrement. J'ai pesé mes mots hier quand j'ai rédigé la réponse: en fait, j'ai volontairement utilisé les termes "PME" et "secteur non marchand". Dans les secteurs importants comme la chimie, pour prendre un exemple récent, on a tendance à aller vers le deuxième pilier. Mais dans des secteurs plus délicats comme l'interim, cette généralisation est plus difficile. Mais j'y suis favorable, je suis pour qu'on fasse un effort.

Je ne sais pas si j'ai bien compris votre question mais j'ai ajouté un dernier élément. Le problème se pose de manière spécifique pour le chef d'entreprise de la PME, pas pour les employés. Je parle du chef d'entreprise pour lequel il existe déjà des mesures: pension complémentaire d'indépendant, engagements individuels. Mais à leur sujet, vous comprendrez que je crois devoir dire qu'il s'agit d'une décision tout à fait personnelle et qu'on sort là du champ de l'application générale. C'est ce que je voulais vous dire sur ce thème que je considère comme très important.

12.03 Peter Logghe (VB): Mijnheer de minister, ik deel uw standpunt helemaal niet als het over de hoogte van de pensioenen gaat. U zegt dat wij op de eerste plaats staan in de welvaartsindex. Wij staan misschien wel op de eerste plaats, maar het zal zeker niet door de pensioenuitkeringen zijn dat we op die eerste plaats gekomen zijn. Gelukkig hebben veel mensen veel gespaard en aan allerlei acties zoals pensioensparen gedaan. Dat heeft een positieve invloed op de plaats die wij bekleden in die welvaartsindex. Dat komt niet door de pensioenen, u mag het mij niet kwalijk nemen.

Ik neem er nota van dat u voorstander bent van maatregelen om die tweede pensioenpijler voor kmo's te ondersteunen. Ik moet u wel zeggen dat niet iedereen binnen uw politieke partij daar achter staat. Er zijn nogal wat mensen die zeggen dat het wettelijk pensioen moet worden uitgebouwd en dat men dus die tweede pensioenpijler fiscaal moet afbouwen. Ik ben blij dat u daar niet achter staat en dat u zegt dat we integendeel die tweede pensioenpijler moeten opbouwen en versterken. Het is dus alleen wachten op maatregelen ter zake. Eerlijk gezegd, we hebben wel te doen met een regering in lopende zaken.

Een laatste opmerking. U had het over interim-arbeid en over het feit dat het daar heel moeilijk is om die tweede pensioenpijler uit te

50 à 70 ans et la deuxième place pour les personnes de plus de 80 ans.

Het gaat om een zeer ernstig onderzoek. Ik verwijs in dit verband naar blz. 272 en volgende van het groenboek over pensioenen. De pensioenproblematiek moet als een geheel worden benaderd en er moet bijvoorbeeld ook rekening worden gehouden met de toegang tot de gezondheidszorg en met het uiterst belangrijke eigendomsaspect.

Ik ben voorstander van de veralgemening van de tweede pijler. Dat is immers de enige manier om ervoor te zorgen dat zoveel mogelijk mensen de welvaartsgrens bereiken.

Ik heb nog een laatste bedenking toegevoegd, in verband met de bedrijfsleiders van kmo's. Hun situatie is echter specifiek en er bestaan ook al verschillende maatregelen voor deze categorie. Het gaat in dit geval echter om individuele beslissingen en we begeven ons dus buiten het algemene toepassingsveld.

12.03 Peter Logghe (VB): Nous occupons peut-être la première place en termes d'indice du bien-être, mais ce n'est assurément pas grâce à nos pensions, mais bien parce que bon nombre de personnes ont beaucoup épargné, notamment par le biais de l'épargne-pension.

Heureusement, le ministre plaide pour des mesures visant à renforcer le deuxième pilier des pensions pour les PME, bien que l'ensemble des mandataires de son parti ne partagent pas cet avis. Il faudra donc attendre que des mesures soient prises.

En ce qui concerne le travail intérimaire, il est en effet très difficile d'élargir le cadre du

bouwen. Ik ga daarmee volledig akkoord; het is inderdaad zeer moeilijk om op basis van die interim-arbeid een tweede pensioenpijler uit te bouwen. Het gaat echter over 900 000 loontrekkenden in de kmo's. Die zitten grotendeels niet in die interim-arbeid. Het gaat grotendeels om mensen die vast werk hebben. Daar moet in elk geval een tand bij gestoken worden. Een tandje zal niet helpen, het zal een grote tand moeten zijn, want anders lopen die mensen in de toekomst een ongelijkheid op. Die ongelijkheid is naar mijn mening onaanvaardbaar.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

13 Vraag van mevrouw Karolien Grosemans aan de minister van Pensioenen en Grote Steden over "het ambtshalve onderzoek van de IGO, de retro-actieve toekenning en de verjaring" (nr. 5401)

13 Question de Mme Karolien Grosemans au ministre des Pensions et des Grandes villes sur "l'examen d'office de la GRAPA, l'attribution avec effet rétroactif et la prescription" (n° 5401)

13.01 Karolien Grosemans (N-VA): Mevrouw de voorzitter, mijnheer de minister, artikel 10, § 1 van het koninklijk besluit van 23 mei 2001 tot instelling van een algemeen reglement betreffende de inkomensgarantie voor ouderen bepaalt dat de RVP op de leeftijd van 65 jaar overgaat tot een vaststelling van ambtswege van de rechten op de IGO voor de personen die in het genot zijn van een pensioen binnen de regeling voor werknemers of voor zelfstandigen, zelfs indien het pensioen vervroegd werd toegekend, tenzij het bedrag van het pensioen de toekenning van de inkomensgarantie verhindert.

Het ambtshalve onderzoek van de IGO werd door de wet ingesteld met als doel aan een maximumaantal gepensioneerden van 65 jaar en ouder een inkomen te waarborgen, in overeenstemming met de menselijke waardigheid.

Vanaf oktober 2010 heeft de RVP een nieuwe, automatische procedure opgestart voor het ambtshalve onderzoek naar het recht op een IGO voor de personen die 65 jaar zijn geworden.

Heden screent de RVP iedere maand ook alle vervroegd gepensioneerden, geboren in één geboortemaand vóór 1945. Men begint met de jongste gepensioneerden en men keert aldus verder in het verleden terug. Desgevallend wordt de IGO met terugwerkende kracht toegekend.

Mijnheer de minister, de wetgeving bepaalt dat er een verjaringstermijn van tien jaar is. Hoe verhoudt de retroactieve toekenning van het recht zich tot de geldende verjaringstermijn?

Hoe zal de RVP zich opstellen?

13.02 Minister Michel Daerden: Mevrouw de voorzitter, mevrouw Grosemans, in antwoord op uw vraag kan ik u mededelen dat de RVP het recht op inkomensgarantie voor ouderen op de normale IGO-leeftijd ambtshalve onderzoekt, namelijk op de leeftijd van 65 jaar, zowel voor de personen die deze leeftijd bereiken als voor de personen die reeds genieten van een vervroegd pensioen.

Vous l'avez dit: cela a été lancé en octobre 2010. C'est tout à fait juste.

deuxième pilier, mais je parle des 900 000 salariés des PME dont la majorité ne sont pas des travailleurs intérimaires. Un effort important devra être fourni pour ces salariés, afin d'éviter de créer une inégalité en matière de pensions.

13.01 Karolien Grosemans (N-VA): Aux termes de la loi, l'Office national des Pensions doit vérifier, pour chaque personne âgée de 65 ans, si elle a droit à la garantie de revenus aux personnes âgées (GRAPA). Depuis 2010, l'ONP le fait pour tous par le biais d'une procédure automatique, que cette personne ait pris sa pension anticipée ou non.

L'ONP a également démarré le screening des personnes nées avant 1945. L'Office commence par les personnes les plus récemment retraitées pour remonter progressivement dans le temps. L'ONP peut, le cas échéant, intervenir avec effet rétroactif.

La loi prévoit toutefois un délai de prescription de dix ans. Cela coïncide-t-il avec un octroi rétroactif?

13.02 Michel Daerden, ministre: L'ONP examine le droit à la GRAPA à l'âge de 65 ans, que l'intéressé soit déjà retraité ou non.

De jaren zullen in overweging worden genomen. De RVP moet

Les années seront prises en considération.

L'ONP doit appliquer la loi du 24 décembre 2002, ce qui signifie que l'effet rétroactif sera limité à dix ans. Vous l'avez également dit.

J'espère que je vais vous faire plaisir: s'agissant d'une opération de rattrapage dont le phasage est déterminé par l'administration, je considère qu'il serait normal de n'appliquer la prescription qu'à partir du 1^{er} juillet 2001, soit au moment de la mise en œuvre de la GRAPA. Ce serait bien. Êtes-vous contente?

Bent u blij?

13.03 Karolien Grosemans (N-VA): Mijnheer de minister, ik ben gelukkig, ik ben blij. Ik dank u voor uw antwoord op mijn informatieve vraag.

*L'incident est clos.
Het incident is gesloten.*

14 Question de M. Georges Gilkinet au ministre des Pensions et des Grandes villes sur "l'organisation d'un deuxième pilier de pension par l'ONP" (n° 5414)

14 Vraag van de heer Georges Gilkinet aan de minister van Pensioenen en Grote Steden over "de ontwikkeling van een tweede pensioenpijler door de RVP" (nr. 5414)

14.01 Georges Gilkinet (Ecolo-Groen!): Madame la présidente, monsieur le ministre, l'Office national des Pensions peut organiser un deuxième pilier de pension pour tous les travailleurs des secteurs qui le demandent, ce qui est récemment le cas du secteur de la chimie. La spécificité de cette pension complémentaire organisée par l'ONP est définie par l'arrêté royal du 14 novembre 2003 dont je ne citerai pas *in extenso* la référence reprise dans ma question écrite.

Monsieur le ministre, vous connaissez ma prudence par rapport à un deuxième pilier de pension qui, à mes yeux, est moins solidaire et moins efficace que le premier pilier, comme le montrent différentes études universitaires, et qui participe trop souvent à des jeux spéculatifs boursiers ou financiers. C'est une des causes de difficultés que connaissent les États et les établissements bancaires aujourd'hui.

Monsieur le ministre, il me semble intéressant de faire le point sur ce service relativement neuf proposé par l'ONP aux entreprises et aux travailleurs car il peut constituer une alternative aux propositions des organismes financiers privés. Encore faut-il qu'il soit novateur et exemplaire, notamment pour ce qui concerne les placements effectués en soutien de l'économie réelle et de l'emploi dans notre pays.

Monsieur le ministre, pouvez-vous m'indiquer combien d'entreprises ont conclu, à l'heure actuelle, des accords avec l'ONP en vue de la constitution d'un deuxième pilier de pension? Combien de travailleurs cela concerne-t-il? Quel est le montant annuel des cotisations versées? Pouvez-vous m'indiquer les spécificités de cette assurance du deuxième pilier, proposée par l'ONP? Quels sont les frais de gestion? Comment les représentants des travailleurs et des employeurs sont-ils associés à la gestion de ces fonds? Quelle est la durée moyenne des placements effectués dans ce cadre? Dans quels

de wet van 24 december 2002 toepassen, wat betekent dat de terugwerkende kracht beperkt is tot tien jaar. Aangezien het om een inhaaloperatie gaat waarvan de fasering door de administratie wordt bepaald, zou ik het normaal vinden dat de verjaring pas ingaat vanaf 1 juli 2001, de datum waarop de IGO van kracht is geworden.

Êtes-vous satisfaite?

13.03 Karolien Grosemans (N-VA): Satisfaite et heureuse.

14.01 Georges Gilkinet (Ecolo-Groen!): De RVP kan een tweede pensioenpijler organiseren voor de werknemers in de sectoren die daarom vragen. Een tweede pensioenpijler is volgens mij minder solidair en minder efficiënt dan de eerste pijler, en dat geld wordt in veel gevallen gebruikt voor financiële of beurspeculatie.

De nieuwe dienst die de RVP aanbiedt, kan een alternatief vormen voor de voorstellen van de particuliere financiële instellingen, maar dan moet die dienst wel innovatief en exemplarisch zijn voor de gedane beleggingen.

Hoeveel ondernemingen hebben zo een akkoord gesloten met de RVP? Wat is het jaarlijkse bedrag van de gestorte bijdragen? Wat zijn de specifieke kenmerken van die pensioenverzekering in de tweede pijler? Hoe worden de vertegenwoordigers van de werknemers en de werkgevers betrokken bij het beheer van die fondsen? Welke criteria gelden er voor de belegging van de gelden? Hoe staat het met de denkpistes

secteurs ces fonds sont-ils placés? Quels sont les critères appliqués pour le placement de ces fonds? Des normes d'investissement socialement responsable sont-elles fixées? Quelles sont-elles? Quel organe au sein de l'ONP débat-il de toutes ces questions? Où en sont les réflexions de l'organe interne particulièrement chargé de la surveillance de ces placements?

14.02 Michel Daerden, ministre: Madame la présidente, cher collègue, j'espère que vous serez satisfait: nous avons effectué des recherches spécialement pour vous!

Actuellement, l'ONP gère le plan de pension de dix-huit employeurs et de deux secteurs. On peut considérer qu'au 31 décembre 2010, cela concerne 33 500 travailleurs et que les primes versées en 2010 étaient de l'ordre de 5,2 millions d'euros.

Le deuxième pilier de l'ONP se caractérise par son aspect social qui se traduit par l'égalité des affiliés. D'abord, toute affiliation est acceptée; les conditions ainsi que les tarifs sont identiques pour tous les affiliés. Ensuite, l'intégralité des bénéfices est répartie entre les assurés et les rentiers. Enfin, la limitation maximale des frais de gestion et de paiement est incorporée aux tarifs.

En matière de contrôle, je puis vous rassurer: il s'agit de la FSMA (Financial Services and Markets Authority), c'est-à-dire la nouvelle CBFA, et de la BNB (Banque nationale de Belgique), comme pour toutes les entreprises.

Le taux garanti utilisé est comparable au meilleur taux offert par le marché et la politique actuelle est de faire bénéficier les assurés d'un rendement intéressant par le biais d'une participation bénéficiaire élevée. Les frais de gestion incorporés dans les tarifs se décomposent en des chargements commerciaux de 1 % des primes et les chargements d'inventaire de 1 % de la rente assurée.

Les représentants des travailleurs et des employeurs siègent de manière paritaire au sein du comité de gestion de l'ONP, qui examine la politique de placement de réserves. La durée moyenne des placements est de 9,75 ans.

Le portefeuille d'actifs de l'ONP est de taille relativement modeste. Il y a une trentaine de positions dans 20 ou 25 obligations différentes. Nous avons investi de manière prudente dans plus ou moins 90 % d'obligations d'État, le reste étant constitué de comptes à terme et de prêts hypothécaires.

Tous les documents concernant la gestion des pensions complémentaires (prises en compte, rapports annuels, fonctions actuarielles...) sont soumis au comité de gestion pour approbation, avant présentation aux diverses instances de contrôle.

J'espère vous avoir rassuré concernant ce deuxième pilier, certes modeste, géré par l'ONP.

bij de interne dienst die belast is met het toezicht op die beleggingen?

14.02 Minister Michel Daerden: Momenteel beheert de RVP het pensioenplan van achttien werkgevers en twee sectoren. In 2010 ging het om 33.500 werknemers en werd er 5,2 miljoen euro aan premies betaald.

De tweede pensioenpijler van de RVP is gestoeld op de gelijkheid van de deelnemers. Iedereen kan op die aanvullende pensioenverzekering intekenen en de winsten worden volledig verdeeld onder de verzekerden en de rentetrekken. De FSMA (Financial Services and Markets Authority) is belast met de controle. De gewaarborgde rentevoet die wordt gehanteerd, stemt overeen met de hoogste rentevoet op de markt. De beheerskosten, die in de tarieven zijn vervat, vallen uiteen in handelstoelagen ten belope van 1 procent van de premies enerzijds en in inventaristoelagen ten belope van 1 procent van de verzekerde rente anderzijds.

De werknemers en de werkgevers zijn paritair vertegenwoordigd in het beheerscomité van de RVP, dat het beleid inzake de belegging van de reserves onderzoekt.

De activaportefeuille van de RVP is bescheiden: een dertigtal posities in twintig verschillende obligaties, waarvan 90 procent staatsobligaties. Voor het overige gaat het om termijnrekeningen en hypothecaire leningen.

De documenten betreffende het beheer van de aanvullende pensioenen worden voorgelegd aan het beheerscomité, voor ze aan de controle-instanties worden overgezonden.

14.03 Georges Gilkinet (Ecolo-Groen!): Monsieur le ministre, je vous remercie pour ces informations qui me permettent d'avoir une vision plus précise de ce deuxième pilier développé par l'ONP. Comme je le disais, il est relativement neuf et relativement modeste. Il est également assez différent de ce que peuvent proposer les opérateurs privés. Cette question s'inscrit donc dans le débat concernant le développement et la généralisation d'un deuxième pilier de pension.

Selon nous, pour tous les opérateurs qu'ils soient publics ou privés, des conditions strictes doivent être prévues en matière de durée des placements en vue de soutenir l'économie réelle plutôt que de favoriser la spéculation. Il s'agit de soutenir des secteurs qui présentent une plus-value sociale et proposent de réels emplois. Cela devrait nous amener à nous interroger sur la nécessité de mieux faire la promotion de l'offre de services de l'ONP afin de généraliser ce type de pratique plus prudente et plus solidaire.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

*De openbare commissievergadering wordt gesloten om 12.13 uur.
La réunion publique de commission est levée à 12.13 heures.*

14.03 Georges Gilkinet (Ecolo-Groen!): Deze vraag past in het debat over de veralgemening van de tweede pensioenpijler.

Er moeten strikte voorwaarden worden opgelegd aan alle operatoren inzake de duur van de beleggingen teneinde de reële economie te ondersteunen veeleer dan de speculatie te bevorderen.